



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 17 MAY 1957. PRYS 6d. [No. 5871.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. 720.] [17 May 1957.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CEMENT.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 2357 of 21st December, 1956 (Maximum Prices of Cement) by—

- (1) substituting the following new paragraphs 1 and 2 for paragraphs 1 and 2 thereof:—

“1. The maximum price at which, in the undermentioned areas, cement may be sold to a dealer or to a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof, is as follows:—

- (a) Within the Cape Town area, at 5s. 1½d. per pocket;
- (b) within the municipal area of Mossel Bay, at 6s. 4d. per pocket;
- (c) within the municipal area of East London, at 6s. 0½d. per pocket;
- (d) within the Port Elizabeth area, at 5s. 0½d. per pocket;
- (e) within the Durban area, at 6s. 2d. per pocket;
- (f) within the municipal area of Pietermaritzburg, at 6s. 2d. per pocket;
- (g) within the Pretoria area, at 4s. 11d. per pocket;
- (h) within the Witwatersrand area, at 5s. 3d. per pocket;
- (i) within the municipal area of Bloemfontein, at 5s. 5d. per pocket;

2. The maximum prices at which, in the undermentioned areas, cement may be sold by any person (excluding a manufacturer of cement) to any other person in any transaction to which paragraph 1 hereof does not apply, is as follows:—

- (a) Within the Cape Town area, at 5s. 4½d. per pocket;
- (b) within the municipal area of Mossel Bay, at 6s. 7d. per pocket;
- (c) within the municipal area of East London, at 6s. 3½d. per pocket;
- (d) within the Port Elizabeth area, at 5s. 3½d. per pocket;
- (e) within the Durban area, at 6s. 5d. per pocket;

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. 720.] [17 Mei 1957.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SEMENT.

Ek, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Pryscontroleur, handelende kragtens Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermenskennisgewing No. 2357 van 21 Desember 1956 (Maksimum Pryse van Sement) deur—

- (1) onderstaande nuwe paragrawe 1 en 2 in die plek te stel van paragrawe 1 en 2 daarvan:—

„1. Die maksimum prys waarteen sement in ondervermelde gebiede aan 'n handelaar of aan 'n kontrakteur verkoop mag word deur 'n handelaar wat dit van die vervaardiger daarvan verkry het, is soos volg:—

- (a) Binne die gebied Kaapstad, 5s. 1½d. per sakkie;
- (b) binne die munisipale gebied van Mosselbaai, 6s. 4d. per sakkie;
- (c) binne die munisipale gebied van Oos-Londen, 6s. 0½d. per sakkie;
- (d) binne die gebied Port Elizabeth, 5s. 0½d. per sakkie;
- (e) binne die gebied Durban, 6s. 2d. per sakkie;
- (f) binne die munisipale gebied van Pietermaritzburg, 6s. 2d. per sakkie;
- (g) binne die gebied Pretoria, 4s. 11d. per sakkie;
- (h) binne die gebied Witwatersrand, 5s. 3d. per sakkie;
- (i) binne die munisipale gebied van Bloemfontein, 5s. 5d. per sakkie.

2. Die maksimum prys waarteen sement in ondervermelde gebiede deur iemand (uitgesonderd 'n vervaardiger van sement) aan enigiemand anders verkoop mag word in 'n transaksie waarop paragraaf 1 hiervan nie van toepassing is nie, is soos volg:—

- (a) Binne die gebied Kaapstad, 5s. 4½d. per sakkie;
- (b) binne die munisipale gebied van Mosselbaai, 6s. 7d. per sakkie;
- (c) binne die munisipale gebied van Oos-Londen, 6s. 3½d. per sakkie;
- (d) binne die gebied Port Elizabeth, 5s. 3½d. per sakkie;
- (e) binne die gebied Durban, 6s. 5d. per sakkie;

- (f) within the municipal area of Pietermaritzburg, at 6s. 5d. per pocket;
 (g) within the Pretoria area, at 5s. 2d. per pocket;
 (h) within the Witwatersrand area, at 5s. 6d. per pocket;
 (i) within the municipal area of Bloemfontein, at 5s. 8d. per pocket.”;

(2) substituting the Schedule hereto for the Schedule thereto.

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of cement by amounts ranging from $\frac{1}{2}$ d. to $2\frac{1}{2}$ d. per pocket due to the increased railway rates on this product and its constituent parts.

- (f) binne die munisipale gebied van Pietermaritzburg, 6s. 5d. per sakkie;
 (g) binne die gebied Pretoria, 5s. 2d. per sakkie;
 (h) binne die gebied Witwatersrand, 5s. 6d. per sakkie;
 (i) binne die munisipale gebied van Bloemfontein, 5s. 8d. per sakkie.”;

(2) die Bylae hiervan in die plek te stel van die Bylae daarvan.

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van sement, as gevolg van die verhoging in die spoorvrag op hierdie produk en sy bestanddele, verhoog word met bedrae van $\frac{1}{2}$ d. tot $2\frac{1}{2}$ d.

SCHEDULE.—BYLAE.

NATAL.

N.B.—Places where S.A.R. Cartage facilities exist are indicated by means of an asterisk.

L.W.—Plekke waar daar S.A.S.-karweidienste bestaan, word deur 'n sterretjie aangetoon.

Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.	Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.
Ahrens.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Hattingspruit.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Albert Falls.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Haviland.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Alcockspruit.....	5 6	Heatonville.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Amatikulu.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Hibberdene.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Anerley.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Hidcote.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Ashburton.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Highflats.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Balgowan.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Hillcrest.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Baliengeich.....	5 6	Hilton.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Bergville.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Hlobane.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Besters.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Hluhluwe.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Bivane.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Hlungwana.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Bloedrivier.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Houstonshope.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Boomlaer.....	5 6 $\frac{1}{2}$	* Howick.....	5 8 $\frac{1}{2}$
Botha's Hill.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Hudley.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Brakwal.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Ifafa Beach.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Bulwer.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Illovo Beach.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Camperdown.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Inchanga.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Candover.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Ingogo.....	5 5 $\frac{1}{2}$
Canelands.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Ixopo.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Cato Ridge.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Izingolweni.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Cavan.....	5 8 $\frac{1}{2}$	Izotsha.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Cedara.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Kelso Junction/-aansluiting.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Charlestown.....	5 4 $\frac{1}{2}$	Kingsley.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Chieveley.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Kranskop.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Cliffdale.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Kwa-Mbonambi.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Colenso.....	5 6 $\frac{1}{2}$	* Ladysmith.....	5 9
Compensation.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Lidgetton.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Creighton.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Lions River/-rivier.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Dalton.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Loskop.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Dannhauser.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Lowlands.....	5 8 $\frac{1}{2}$
Dargle.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Madonela.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Darnall.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Maduna.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Deepdale.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Maidstone.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Dejagersdrif.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Malonjeni.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Delville Wood.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Mandini.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Donnybrook.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Mariannhill.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Doonside.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Matiwane.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Draycott.....	5 6	Merrivale.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Dundee.....	5 6	Mid Illovo.....	5 6 $\frac{1}{2}$
* Durban Road/-weg.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Mkondeni.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Edendale.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Mooi River/-rivier.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Elandskop.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Mount Prospect.....	5 4 $\frac{1}{2}$
Elandslaagte.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Mtubatuba.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Empangeni.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Mtunzini.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Ennersdale.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Mtwalume.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Eshowe.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Nelsrus.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Experanza.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Newark.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Estcourt.....	5 6 $\frac{1}{2}$	New Beacon Hill.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Eston.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Newcastle.....	5 5 $\frac{1}{2}$
Fawaleas.....	5 6 $\frac{1}{2}$	New Dell.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Felixton.....	5 6 $\frac{1}{2}$	New Formosa.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Fraser.....	5 6 $\frac{1}{2}$	New Guelderland.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Frere.....	5 6 $\frac{1}{2}$	New Hanover.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Georgedale.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Newleigh.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Gingindlovu.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Ngagane.....	5 6
Giedhow.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Nkwadini.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Glencoe Junction/-aansluiting.....	5 6	Nottingham Road/-weg.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Goleia.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Nqabeni.....	5 6 $\frac{1}{2}$
* Greytown.....	5 9	Nsongweni.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Groutville.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Ntimbankulu.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Hammarisdale.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Ottawa.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Harding.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Paddock.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Harrison.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Park Rynie.....	5 6 $\frac{1}{2}$
Hart's Hill.....	5 6 $\frac{1}{2}$	Paulpietersburg.....	5 6 $\frac{1}{2}$
		Pepworth.....	5 6 $\frac{1}{2}$
		Pieters.....	5 6 $\frac{1}{2}$
		Plains.....	5 6 $\frac{1}{2}$
		Port Shepstone.....	5 6 $\frac{1}{2}$
		Richmond.....	5 6 $\frac{1}{2}$
		Rosedale.....	5 6 $\frac{1}{2}$

Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.
Rosetta.....	5 6½
Scheepersnek.....	5 6½
Schroeders.....	5 6½
Scottburgh.....	5 6½
Sevenoaks.....	5 6½
Sezela.....	5 6½
Shakaskraal.....	5 6½
* Stanger.....	5 9½
Stilwater.....	5 6½
Talana.....	5 6½
Tayside.....	5 6½
Tendeka.....	5 6½
Teza.....	5 6½
Thornville.....	5 6½
Tugela.....	5 6½
Tweedie.....	5 6½
Umbulwana.....	5 6½
Umfolozi.....	5 6½
Umgababa.....	5 6½
Umhali.....	5 6½
Umkomaas.....	5 6½
Umlaas Road/-weg.....	5 6½
Umzinto.....	5 6½
Umzumbe.....	5 6½
Underberg.....	5 6½
Utrecht.....	5 11½
Van Reenen.....	5 6½
Verulam.....	5 6½
* Vryheid.....	5 8½
Warner Beach.....	5 6½
Wartburg.....	5 6½
Wasbank.....	5 6½
Weenen.....	5 6½
Wesselsnek.....	5 6½
Wetherby.....	5 6½
Willbrook.....	5 6½
Winkelspruit.....	5 6½
Winterton.....	5 6½
Zungwini.....	5 6½

ORANGE FREE STATE/ORANJE-VRYSTAAT.

N.B.—Places where S.A.R. facilities exist are indicated by means of an asterisk.

L.W.—Plekke waar daar S.A.S.-karweidienste bestaan, word deur 'n sterretjie aangetoon.

Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.
Aberfeldy.....	5 5
Afrikaskop.....	5 4½
Allanridge.....	5 1½
Arlington.....	5 1
Ascent.....	5 2½
* Bethlehem.....	5 5½
* Bethulie.....	5 7
Boesmanskop.....	5 4½
* Bothaville.....	4 9½
* Brandfort.....	5 2½
Bultfontein.....	5 0
* Clocolan.....	5 7
Coalbrook.....	4 7½
Danielsrus.....	5 3½
De Bloem.....	4 11
De Brug.....	4 10
Dereham.....	5 3½
* Dewetsdorp.....	5 4
Donkerpoort.....	5 4½
Dover.....	4 8½
Edenburg.....	5 1
Eensgevonden.....	5 1½
Fauresmith.....	5 6½
Ferreira.....	4 11
* Ficksburg.....	5 7½
* Fouriesburg.....	5 7
* Frankfort.....	5 3
Generaalsnek.....	5 5
Geneva.....	4 11
Glen.....	4 11½
Glen Harmony.....	5 0½
Greenlands.....	4 9½
Groenebloem.....	4 7½
Gumtree.....	5 5
* Harrismith.....	5 7½
* Heilbron.....	5 0½
Heuningspruit.....	4 10
Hofontein.....	4 11
Immigrant.....	4 10
* Jagersfontein.....	5 9½
Jammerdrif.....	5 3
Kaallaagte.....	5 1½

Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.
Kaalspruit.....	4 11½
Kaffer River/-rivier.....	5 0
Kalkvlakte.....	5 0
Karee.....	5 0
Karookom.....	4 7½
Kerelaw.....	4 11½
Koffiefontein.....	5 7
* Koppies.....	5 1
Kransfontein.....	5 4
* Kroonstad.....	5 0½
Krugers.....	5 2
Ladybrand.....	5 4
* Lindley.....	5 4
Loffier.....	5 3
Lynchfield.....	4 11½
Makouvlei.....	4 7½
* Marquard.....	5 6
Marseilles.....	5 2½
Maseru.....	5 3½
Meadows.....	5 1½
Modderpoort.....	5 3½
* Odendaalsrus.....	5 4½
* Parys.....	5 1
Perdeberg.....	4 8½
Petrusburg.....	4 9½
* Petrus Steyn.....	5 3
Philippolis Road/-weg.....	5 4½
Priors.....	5 4
* Reitz.....	5 5
* Rooiwal.....	4 11
Rouxville.....	5 7
Rustig.....	4 7½
Sannaspos.....	5 0
* Senekal.....	5 4½
Serfontein.....	4 10½
Shannon.....	4 11
Slabberts.....	5 3½
Springfontein.....	5 3½
* Steynsrus.....	5 2½
* Thaba Nchu.....	5 4
Theron.....	5 1
* Theunissen.....	5 3½
Toppunt.....	5 6½
Trompsburg.....	5 2½
Tweeling.....	5 1½
Tweespruit.....	5 2
Vals River/-rivier.....	5 2
Vet River/-rivier.....	5 2
Vierfontein.....	4 7½
Viljoensdrif.....	4 7½
* Viljoenskroon.....	4 9½
* Villiers.....	5 1
Virginia.....	5 0
* Vrede.....	5 6
Vredefort.....	4 11½
* Warden.....	5 8½
Welgelee.....	5 0½
* Welkom.....	5 4½
* Wepener.....	5 5½
Wesselsbron.....	4 10
Westleigh.....	4 9
Westminster.....	5 2½
* Winburg.....	5 5
Wolwehoek.....	4 7½
Wonderkop.....	4 11
Wurasoord.....	5 0½
* Zastron.....	5 8½
Zwaluw.....	5 4½

TRANSVAAL.

N.B.—Places where S.A.R. Cartage facilities exist are indicated by means of an asterisk.

L.W.—Plekke waar daar S.A.S.-karweidienste bestaan, word deur 'n sterretjie aangetoon.

Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.
Acornhoek.....	5 6½
Airlie.....	5 5
Alkmaar.....	5 6
Amalia.....	4 7½
* Amersfoort.....	5 6
Angus.....	4 7½
Arbor.....	4 10
Argent.....	4 9½
Arnot.....	5 2
Baanbreker.....	5 0½
Balfour North/-Noord.....	4 10½
Balmoral.....	5 0½
Bandelierkop.....	5 6½

Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.	Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.
Bank	4 7	Kleigrond	4 7½
Barberspan	4 6	* Klerksdorp	4 7½
* Barberton	5 8½	Klip River/-rivier	4 7½
Battery	4 7½	Klipsteen	5 5½
Beestekraal	5 1	Kliptown	4 7½
* Belfast	5 5	Koekemoer (Stilfontein)	4 7½
Bergpunt	5 6½	Komatipoort	5 6½
Bergsig	4 10	Koster	4 7
* Bethal	5 3	Kraal	4 9
Bezuidenhoutsrus	5 0	Kromklip	4 11½
Blackhill	4 11½	Largo	4 8
Bloekomspruit	4 9	Lawley	4 7½
Bloemhof	4 7½	Leeudoringstad	4 7½
Bodenstein	4 4½	Lenz	4 7½
Bon Accord	4 10	Leslie	4 10½
Boons	4 7½	Letaba	5 6½
Boshoeck	5 2	Letsitele	5 6½
Boskop	4 7	* Lichtenburg	4 1½
Boskuil	4 7½	Lodge	5 2
Bosrivier	4 8	Lothair	5 5
Breyten	5 3	* Louis Trichardt	5 8½
* Brits	5 1½	Lydenburg	5 8
Britten	4 7½	Lyttelton	4 8
Bronkhorstspuit	4 11½	Machadodorp	5 4
Broodsniersplaas	5 0½	Mackenzie	5 0½
Buhrmannsdrif	4 2	Magaliesburg	4 7½
Burgersfort	5 6½	Maizefield	5 2
Cachet	4 7½	Makokskraal	4 5
Carolina	5 4	Makwassie	4 7½
Cedarmont	5 0	Malelane	5 6½
* Christiana	4 10½	Mara	5 6½
Clewer	5 0	Marble Hall	5 3½
Coligny	4 3	Marikana	5 0½
Commondale	5 6½	Mataffin	5 6½
Consol	5 3	Matlaalla	5 6½
Corona	5 0½	Mazista	4 6½
Cullinan	4 11	Meerhof	4 8
Dalmanutha	5 3½	Messina	5 6½
Daleside	4 7½	Meyerton	4 7½
Davel	5 1½	Mica	5 6½
De Kuilen	5 2	* Middelburg	5 4
Delareyville	4 6½	Middelwit	5 5
Delmas	4 8½	Midway	4 7½
Derby	4 8	Magdol	4 7
Devon	4 9½	Minnar	4 11
De Wildt	4 11	Mooketsi	5 6½
Downingdale	4 9½	Mooiman	5 6½
Drummondia	5 4	Mopane	5 6½
Dryden	4 9	Mo'genzon	5 2½
Duiwelskloof	5 6½	Munnik	5 6½
Duilstroom	5 4	Naboomspruit	5 3
Eerste Fabrieke	4 10	* Nelspruit	5 8½
Eerstegoud	5 5½	New Machavie	4 7½
Eersterus	4 9½	Ngodwanerivier	5 5½
Elandshoek	5 5½	Northam	5 4
Elmtree	5 0½	* Nyistroom	5 3½
Eloff	48	Oberholzer	4 6½
Endicott	4 8	Olirigstad	5 6½
* Ermelo	5 6½	Olifantsfontein	4 7½
Estancia	5 2½	Ottosdal	4 6
Evaton	4 7½	Ottoshoop	4 2
Fochville	4 7½	Palmford	5 3
Fortuna	4 10	Pan	5 1½
Frederikstad	4 7	Perdekop	5 2½
Gerdau	4 5	Pienaars River/-rivier	5 0
Goedbeloon	4 8½	* Pietersburg	5 8½
Goeiehoek	4 7½	* Piet Retief	5 8
Goudryk	4 7½	Pinedene	4 7½
Graskop	5 6½	Plaston	5 6½
Grasmere	4 7½	Platrand	5 2
Greylingstad	4 11	Politsi	5 6½
Groot-Marico	4 6	* Potchefstroom	4 10½
Groot-Spelonke	5 6½	* Potgietersrus	5 6½
Grootvlei	4 10	Pyramid	4 10
Halfpad	4 2	Rama	4 8
Hammanskraal	4 11	Rashoop	5 0
Harrisburg	4 7½	Rayton	4 11
Hartbeesfontein	4 7	Redan	4 7½
Hectorspruit	5 6½	Reprint	4 7½
* Heidelberg	4 11	Riv.lets	5 6
Hekpoort	4 8	Roadtan	5 4½
Hendriksdal	5 6½	Roschaugh	5 6½
Henley on Klip	4 7½	Roslyn	4 10
Holmdene	5 0½	Rubbervale	5 6½
Houtkop	4 7½	* Rustenburg	5 3½
Irene	4 7½	Rusthof	5 2½
Iswepe	5 6	Rysmierbult	4 6
Kaalfontein	4 8	Saaiwater	4 11½
Kaapmuiden	5 6½	Sabie	5 6½
Karino	5 6½	Sandspruit	5 3½
Katoen	5 6½	Sannieshof	4 6
Kendal	4 10½	Schagen	5 6
Kingswood	4 7½	* Schweizer-Reneke	4 9½
Kinross	4 11½	Settlers	5 1

Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.
Sheepmoor.....	5 5½
Slurry.....	3 11
Soekmekaar.....	5 6½
Solomondale.....	5 6½
Sprucewell.....	4 11
* Standerton.....	5 3
Steelpoort.....	5 6½
Sterkloop.....	5 3
Stoffberg.....	5 3
Sundra.....	4 7½
Suurbekom.....	4 7½
Swartruggens.....	4 6
Sycamore.....	5 5
Syferbult.....	4 7½
Tarleton.....	4 7½
Teakworth.....	4 11½
Thabazimbi.....	5 5½
Trichardt.....	5 0
Tuinplaas.....	5 2
Twyfelsepoort.....	4 6
Tzaneen.....	5 6½
Uitkyk.....	5 0½
Vaaldraai.....	4 11
Vaalwater.....	5 4
Val.....	5 0
Van Dyksdrif.....	5 0
Ventersdorp.....	4 6
* Vereeniging.....	4 10½
Vermaas.....	4 5
* Volksrust.....	5 7½
Wakkerstroom.....	5 5
Warmbad.....	5 1
Waterpoort.....	5 6½
Waterval-Boven.....	5 4½
Waterval-Onder.....	5 4½
Welverdiend.....	4 6½
Werkmetrus.....	5 0
Westonaria.....	4 7½
* Witbank.....	5 2½
White River/Witrivier.....	5 6½
Wolhuterskop.....	5 0
* Wolmaransstad.....	4 9
Wonderfontein.....	5 2½
Woodbine.....	4 5
Zebediela.....	5 5½
* Zeerust.....	4 6½

LIST PRICE/LYSPRYS.

CAPE PROVINCE/KAAPPROVINSIE.

N.B.—Places where S.A.R. Cartage facilities exist are indicated by means of an asterisk.

L.W.—Plekke waar daar S.A.S.-karweidiens bestaan, word deur 'n sterretjie aangetoon.

Place. Plek.	List Price (per Bag). Lysprys. (per sak). s. d.
Aberdeen Road/-weg.....	5 3
Addo.....	4 9
* Adelaide.....	5 6½
Agtertang.....	5 5½
Albertinia.....	5 6
Alexandria.....	5 0
* Alice.....	5 9
Alicedale.....	4 11½
* Aliwal North/-Noord.....	5 9
Alces.....	4 9
Amabele.....	5 7
Arnoldton.....	5 7
Artois.....	4 9½
Arundel.....	5 5½
Ashton.....	5 2½
Assegai-bos.....	5 1½
Avontuur.....	5 5½
Bailey.....	5 7½
Bantams.....	5 4½
Barkly Bridge/-brug.....	4 9
* Barkly East/-Oos.....	5 10
Barkly West/-Wes.....	4 6½
Baroda.....	5 6½
Baroc.....	5 1
Bathurst.....	5 3
Baviaan.....	5 5½
* Beaconsfield.....	4 11½
Beaufort West/-Wes.....	5 7
Bedford.....	5 6½
Belmont.....	4 10

Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.
Berg River/-rivier.....	4 8½
Berlin.....	5 7
Bethesda Road/-weg.....	5 7
Biesiespoort.....	5 6
Bitterfontein.....	5 0
Bityi.....	5 7½
Blackheath.....	4 7½
Blaney.....	5 7
Bluecliff.....	4 10
Bonnievale.....	5 3
Border.....	4 9½
Bot River/-rivier.....	4 9½
Bowker's Park.....	5 7½
Brakenfell.....	4 6½
Brakpoort.....	5 4½
Bredasdorp.....	5 3½
Breërivier.....	4 10½
Britstown.....	5 3
Britsville.....	5 1½
Buffelsjag River/-rivier.....	5 5
* Burgersdorp.....	5 9
Burgerville Road/-weg.....	5 2½
* Butterworth.....	5 10
Cala Road/-weg.....	5 7½
Caledon.....	4 11
Calitzdorp.....	5 7
Calvinia.....	5 7½
Camfer.....	5 7
Carlton.....	5 5
Carnarvon.....	5 7
* Cathcart.....	5 9
Cedarville.....	5 6½
Ceres.....	4 10½
Coega.....	4 9½
Coeney.....	4 9½
Colesberg Junction/-aansluiting.....	5 6½
* Colesberg Town/-dorp.....	5 8
Conway.....	5 7
Cookhouse.....	5 2½
* Cradock.....	5 8
Dal Josafat.....	4 7½
Darling.....	4 6½
Dassiedeur.....	5 3½
De Aar.....	5 1
Debe Nek.....	5 7
De Doorns.....	5 1½
Deelfontein.....	5 3
De Hoek.....	3 11
De Klerk.....	5 4
Despatch.....	4 9½
De Wet.....	5 0
Die Put.....	5 2
Dohne.....	5 7
* Dordrecht.....	5 9½
Douglas.....	4 11
Draghoender.....	5 7
Dreunberg.....	5 7
Droë River/-rivier.....	5 6
Dronfield.....	4 8
Du Toit.....	4 7½
Eagle's Crag.....	4 11
Eastpoort.....	5 2½
Eendekuil.....	4 3½
Eerste River/-rivier.....	4 7½
Elgin.....	4 9
* Elliot.....	5 10
Faure.....	4 7½
Firgrove.....	4 7½
* Fort Beaufort.....	5 8½
Fort Jackson.....	5 7
Franklin.....	5 6½
Franschhoek.....	4 8½
Fraserburg Road/-weg.....	5 6
Gamtoos.....	4 10½
Geelbek.....	5 6
Gemsbok.....	5 6
* George.....	5 9½
Glenconnor.....	4 11
Golden Valley.....	5 2
Goraas.....	5 7½
Gouda.....	4 9
Goudini Road/-weg.....	4 11
* Graaff-Reinet.....	5 7½
Graafwater.....	4 5½
* Grahamstown/Grahamstad.....	5 4½
Graspan.....	4 9½
Groenheuwels.....	5 0
Groot-Brakrivier.....	5 7
Groot-Drakenstein.....	4 7½
Groepat.....	5 7
Halesowen.....	5 5
Halseton.....	5 7½
Hankey.....	4 11
Hanover Road/-weg.....	5 3

Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.	Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.
Heidelberg.....	5 6	Modder River/-rivier.....	4 8½
Hermitage.....	4 9	* Moltano.....	5 9½
Hermton.....	4 9	Moorreesburg.....	4 4
Het Kruis.....	4 5	Moravia.....	4 2
Heuningneskloof.....	4 9	Mortimer.....	5 4
Hex River/-rivier.....	5 1	Mount Stewart.....	5 1½
Highlands.....	5 0	Muldersvlei.....	4 7
* Hofmeyr.....	5 9	Munyu.....	5 7½
Hopefield.....	4 8	Mynfontein.....	5 2½
Houtkraal.....	5 0	Napier.....	5 3
Huguenot.....	4 7½	Narogas.....	5 7½
* Humansdorp.....	5 1½	Ndabakazi.....	5 7
Hutchinson.....	5 5½	Nelspoort.....	5 7
Ida.....	5 7½	New Amalfi.....	5 6½
* Idutywa.....	5 9	New England.....	5 7½
Imvani.....	5 7½	Noblesfontein.....	5 6½
* Indwe.....	5 9½	Norvalspont.....	5 5
Jamestown.....	5 7½	Noupoort.....	5 5
Jan de Boers.....	5 3½	Nuy.....	5 0
Jongensklip.....	5 0½	Omdraaisvlei.....	5 5
Joubertina.....	5 2½	Oranje River/-rivier.....	4 10½
Kakamas.....	5 7½	Orchard.....	5 1
Kalbaskraal.....	4 5½	Osplaas.....	5 1½
Kameel.....	4 6½	* Oudtshoorn.....	5 9
Katberg.....	5 7	Paarl.....	4 7½
* Keimoes.....	5 11	Paleisheuvel.....	4 5
Kei Road/-weg.....	5 7	Pampoenpoort.....	5 7
Kendrew.....	5 4	Patensie.....	4 11½
Ketting.....	5 6	Peelton.....	5 7
* Kimberley.....	4 11½	Pieter Meintjies.....	5 4½
* King William's Town.....	5 9½	Piketberg.....	4 2
Kirkwood.....	4 10½	Platkop.....	5 7½
Klapmuts.....	4 7½	Pokwani.....	4 8½
Klawer.....	4 7½	* Port Alfred.....	5 5½
Kleinbegin.....	5 7½	Porterville.....	4 10½
Klein-Brakrivier.....	5 7	Postmasburg.....	4 9½
Kleinpoort.....	5 0	Potfontein.....	4 11½
Kleinstraat.....	5 2½	Prieska.....	5 7
Klipbank.....	5 6	Prince Albert Road/-weg.....	5 6
Klipdale.....	5 2½	Prince Alfred Hamlet.....	4 11
Klipfontein.....	5 3	Protem.....	5 3
Klipheuvel.....	4 6	Pudimoe.....	4 7½
Klipplaat.....	5 2	Putsonderwater.....	5 7½
Knapdaar.....	5 5½	Qumata.....	5 7½
Knysna.....	5 7	* Queenstown.....	5 9½
Koelenhof.....	4 7	Redhouse.....	4 9½
Kokstad.....	5 6½	Renosterkop.....	5 7½
Komga.....	5 7	Riebeck-Kasteel.....	4 9
Kommadagga.....	5 0½	Riebeck West/-Wes.....	4 9
Konstabil.....	5 4	Rietpoel.....	5 1½
Koopmansfontein.....	4 6½	Riversdale/Riversdal.....	5 6
Kootjieskolk.....	5 7½	Riverside.....	5 6½
Koup.....	5 6	Riverton.....	4 8
Kraaifontein.....	4 6½	Robertson.....	5 2
Kraankuil.....	4 10½	Rooihoogte.....	5 7
Krige.....	5 0	Rosmead.....	5 6
Kroomie.....	5 5½	Rust.....	4 5
Kruidfontein.....	5 6	Ryne.....	5 7½
Kuils River/-rivier.....	4 7½	Sakrivier.....	5 7½
Ladismith.....	5 6	Saldanha.....	4 10½
* Lady Grey.....	5 11½	Salt Lake.....	4 10½
Laingsburg.....	5 5½	Sandberg.....	4 5½
Langebaan Road/-weg.....	4 9	Sand Flats.....	4 10½
Le Roux.....	5 7	Sandhills.....	5 0½
Letjiesbos.....	5 6	Saxony.....	5 2½
Loerie.....	4 10½	Schoombee.....	5 7
Lohatla.....	4 10	Seymour.....	5 7
Long Hope.....	5 2	Sheldon.....	5 1
Louisvale Road/-weg.....	5 7½	Sherborne.....	5 5½
Lower Adamson.....	5 7	Silver Streams.....	4 8½
Lower Incline.....	5 7	Simondium.....	4 7½
Luttig.....	5 6	Sir Lowry's Pass.....	4 8½
Lynedoch.....	4 7½	Sishen.....	4 10½
* Maclear.....	5 9½	Sodium.....	5 5
Madibogo.....	4 6	Soetendal.....	4 8½
Mafeking.....	4 2	* Somerset East/-Oos.....	5 5½
Magogong.....	4 8½	Somerset West/-Wes.....	4 8
Magopela.....	4 7½	Spytfontein.....	4 8
Malan.....	4 8½	* Stellenbosch.....	4 10
Malmesbury.....	4 5	Sterkaar.....	5 3
Mamre Road/-weg.....	4 6	* Sterkstroom.....	5 9
Manganore.....	4 10	* Steynsburg.....	5 8½
Mareetsane.....	4 5	Stormberg.....	5 7
Martindale.....	5 2½	Strand.....	4 8
Matatiele.....	5 6½	* Stutterheim.....	5 9½
Matjiesfontein.....	5 5	Surbiton.....	5 7
Matroosberg.....	5 2½	Swellendam.....	5 4½
Merriman.....	5 3½	Syfergat.....	5 7
* Middelburg.....	5 9	Tadcaster.....	4 9
Middledrift.....	5 7	Tafelberg.....	5 7
Middleton.....	5 1½	* Tarkastad.....	5 9
Mielierug.....	5 7	Taung.....	4 7½
Miller.....	5 3	Teviot.....	5 7
Mimosa.....	4 10½	Thomas River/-rivier.....	5 7

Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.	Place. Plek.	List Price (per bag). Lysprys (per sak). s. d.
Thorngrove.....	5 2½	Voltenburg.....	4 7½
Thornhill.....	4 9½	Voëlvele.....	4 9
Three Sisters.....	5 7	Vredenburg.....	4 9½
Toise River/-rivier.....	5 7	Vredendal.....	4 8½
Touws River/-rivier.....	5 3	* Vryburg.....	4 9½
Trappe's Valley.....	5 2½	Wagu.....	5 7½
Tulbagh Road/-weg.....	4 9½	Warrenton.....	4 9½
Tunnel.....	5 2	Wellington.....	4 8
Tyden.....	5 7½	Whitehill.....	5 5
* Ugie.....	5 10½	Wilderness/Wildernis.....	5 7
* Uitenhage.....	5 0	Wildfontein.....	5 4
Ulco.....	4 2	Williston.....	5 7½
* Umtata.....	5 9½	Willowmore.....	5 5½
Uniondale Road/-weg.....	5 7	Windsorton Road/-weg.....	4 8½
* Upington.....	5 9½	Winter's Rush.....	4 4½
Van der Stel.....	4 8	Witmos.....	5 3
Fourteen Streams/Vrethien Strome.....	4 9½	Witput.....	4 10
Victoria Bay/-baai.....	5 7	Wolseley.....	4 10
Victoria West/-Wes.....	5 6	Wolwefontein.....	5 0
Viedgesville.....	5 7½	* Worcester.....	5 3
Vis River/-rivier.....	5 6½	Wyke.....	5 6
Vlakteplaas.....	5 7	Xuxuwa.....	5 6
Vleifontein.....	5 6	Zwarts.....	5 6
Vleitjies.....	4 9½		

No. 721.]

[17 May 1957.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MOTOR CARS.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Price Controller, hereby further amend Government Notice No. 1064 of 15th June, 1956 (Maximum Prices of Motor Vehicles), as amended—

(1) by adding the following makes and models to the First and Second Schedules hereto:—

FIRST SCHEDULE.

MOTOR CARS.

Make and Description.	Column 1. £	Column 2. £
CHEVROLET.		
"Handyman" Station Wagon.....	1,306	1,338
FIAT.		
T.V. 1100 Sedan.....	698	714
T.V. 1100 Roadster.....	877	893
1100 Station Wagon.....	698	715
HEINKEL.		
Cabin Cruiser.....	327	339
HUDSON.		
"Hornet V8 Custom" sedan with automatic transmission.....	1,641	1,673
"Hornet V8 Custom" sedan with automatic transmission and power brakes.....	1,666	1,698
"108 Custom" sedan with automatic transmission.....	1,285	1,313
"108 Custom" sedan with overdrive.....	1,238	1,266
"108 Super" sedan.....	1,128	1,156
JAGUAR.		
2-4 Litre Saloon.....	1,250	1,275
RENAULT.		
"Dauphine" with Ferlec Clutch.....	636	649
VAUXHALL.		
"Victor Super" sedan with black wall tyres....	712	732
"Victor Super" sedan with white wall tyres....	720	740
WILLYS.		
CJ-6 Jeep.....	942	967

No. 721.]

[17 Mei 1957.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORKARRE.

Ek, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Prys-kontroleur, handelende kragtens Oorlogsmaatreef No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1064 van 15 Junie 1956 (Maksimum Pryse van Motorvoertuie), soos gewysig, deur—

(1) onderstaande fabrikate en modelle by die Eerste en die Tweede Bylae daarvan te voeg:—

EERSTE BYLAE.

MOTORKARRE.

Fabriek en beskrywing.	Kolom 1. £	Kolom 2. £
CHEVROLET.		
„Handyman“-stasiewa.....	1,306	1,338
FIAT.		
T.V. 1100-sedan.....	698	714
T.V. 1100 Roadster.....	877	893
1100-stasiewa.....	698	715
HEINKEL.		
Cabin Cruiser.....	327	339
HUDSON.		
„Hornet V8 Custom“-sedan met outomatiese ratkas.....	1,641	1,673
„Hornet V8 Custom“-sedan met outomatiese ratkas en kragremme.....	1,666	1,698
„108 Custom“-sedan met outomatiese ratkas.....	1,285	1,313
„108 Custom“-sedan met spoedrat.....	1,238	1,266
„108 Super“-sedan.....	1,128	1,156
JAGUAR.		
2-4 litre saloon.....	1,250	1,275
RENAULT.		
„Dauphine“ met „Ferlec“-koppelaar.....	636	649
VAUXHALL.		
„Victor Super“-sedan met swartwandbuitebande.....	712	732
„Victor Super“-sedan met witwandbuitebande.....	720	740
WILLYS.		
CJ-6 Jeep.....	942	967

SECOND SCHEDULE.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

<i>Make and Description.</i>	<i>£</i>
AUSTIN.	
1½-ton chassis with cab (petrol).....	795
1½-ton chassis with cab (diesel).....	970
Omnivan.....	856
Omnicoach.....	1,040
Omnitruck.....	846
BEDFORD.	
3-ton chassis with cab (A3LCO).....	1,161
CHEVROLET.	
1-ton pick-up (3604).....	1,029
Bus chassis (6802).....	1,293
DODGE/FARGO, DE SOTO, DODGE AND FARGO.	
Chassis and cab (205).....	1,307
3-ton chassis with cab (264).....	1,063
5-ton chassis with cab (diesel) (205P6).....	1,600
GOLLIATH.	
Kombi, 8-seater.....	894
Kombi, 12-seater.....	999
HENSCHEL.	
½-ton Tempo Viking panel van.....	670
½-ton Tempo Viking chassis with cab.....	590
¾-ton Tempo Matador bus.....	845
¾-ton Tempo Matador chassis with cab.....	825
MORRIS.	
3-ton chassis with cab, servo brakes (petrol).....	1,097
3-ton chassis with cab, servo brakes (diesel).....	1,240
3-ton forward control chassis with cab, servo brakes (petrol).....	1,126
3-ton forward control chassis with cab, servo brakes (diesel).....	1,268
STANDARD.	
Vanguard Light delivery Van (diesel).....	999
STUDEBAKER.	
Chassis with cab (71).....	1,395
Chassis with cab (55).....	1,240
VOLKSWAGEN.	
¾-ton pick-up (12C2).....	925

(2) by substituting the following maximum prices for those specified in the First and Second Schedules thereto in respect of the corresponding vehicles:—

FIRST SCHEDULE.

MOTOR CARS.

<i>Make and Description.</i>	<i>Column 1. £</i>	<i>Column 2. £</i>
BORGWARD.		
"Isabella" sedan.....	809	831
"Isabella" station wagon.....	845	867
CHRYSLER.		
"New Yorker" sedan.....	2,095	2,140
FIAT.		
"Multipla 600".....	563	575
"1100" saloon.....	625	640
OPEL.		
"Rekord" coach/sedan.....	700	718
"Kapitan" sedan.....	1,049	1,074

SECOND SCHEDULE.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

<i>Make and Description.</i>	<i>£</i>
CHEVROLET.	
Sedan Delivery.....	1,159
¾-ton pick-up (3104).....	942
1½-ton pick-up (3804).....	1,094
3-ton chassis with cab (4403).....	1,204
5-ton chassis with cab (6403).....	1,387
5-ton chassis with cab (6103).....	1,365
5-ton chassis with cab (6503).....	1,425
Bus chassis (6702).....	1,261

TWEDE BYLAE.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

<i>Fabriikaat en beskrywing.</i>	<i>£</i>
AUSTIN.	
1½-tononderstel met kap (petrol).....	795
1½-tononderstel met kap (diesel).....	970
Omnivan.....	856
Omnicoach.....	1,040
Omnitruck.....	846
BEDFORD.	
3-tononderstel met kap (A3LCO).....	1,161
CHEVROLET.	
1-ton-oopbakwa (3604).....	1,029
Busonderstel (6802).....	1,293
DODGE/FARGO, DE SOTO, DODGE EN FARGO.	
Onderstel met kap (205).....	1,307
3-tononderstel met kap (264).....	1,063
5-tononderstel met kap (diesel) (205P6).....	1,600
GOLLIATH.	
Kombi met 8 sitplekke.....	894
Kombi met 12 sitplekke.....	999
HENSCHEL.	
Tempo Viking-paneelwa met ½-tononderstel.....	670
Tempo Viking-onderstel van ½ ton, met kap.....	590
Tempo Matador-bus van ¾ ton.....	845
Tempo Matador-onderstel van ¾ ton, met kap.....	825
MORRIS.	
3-tononderstel met kap, servoremme (petrol).....	1,097
3-tononderstel met kap, servoremme (diesel).....	1,240
Voorbeheeronderstel, van 3 ton, met kap, servoremme (petrol).....	1,126
Voorbeheeronderstel van 3 ton, met kap, servoremme (diesel).....	1,268
STANDARD.	
Vanguard: Ligte afleweringswa (diesel).....	999
STUDEBAKER.	
Onderstel met kap (71).....	1,395
Onderstel met kap (55).....	1,240
VOLKSWAGEN.	
Oopbakwa (12C2) van ¾ ton.....	925

(2) onderstaande maksimum pryse in die plek te stel van die maksimum pryse van dieselfde voertuie gemeld in die Eerste en die Tweede Bylae daarvan:—

EERSTE BYLAE.

MOTORKARRE.

<i>Fabriikaat en beskrywing.</i>	<i>Kolom 1. £</i>	<i>Kolom 2. £</i>
BORGWARD.		
"Isabella"-sedan.....	809	831
"Isabella"-stasiewa.....	845	867
CHRYSLER.		
"New Yorker"-sedan.....	2,095	2,140
FIAT.		
Multipla 600.....	563	575
"1100"-salon.....	625	640
OPEL.		
"Rekord"-bus-sedan.....	700	718
"Kapitan"-sedan.....	1,049	1,074

TWEDE BYLAE.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

<i>Fabriikaat en beskrywing.</i>	<i>£</i>
CHEVROLET.	
Sedanafleweringswa.....	1,159
Oopbakwa (3104) van ¾ ton.....	942
Oopbakwa (3804) van 1½ ton.....	1,094
3-tononderstel met kap (4403).....	1,204
5-tononderstel met kap (6403).....	1,387
5-tononderstel met kap (6103).....	1,365
5-tononderstel met kap (6503).....	1,425
Busonderstel (6702).....	1,261

DODGE/FARGO, DE SOTO, DODGE AND FARGO.	
Make and Description.	£
3-ton Express.....	995
3-ton panel van.....	1,245
3-ton chassis with cab (diesel).....	1,254
G.M.C.	
3-ton pick-up (E101).....	987
3-ton chassis with cab (E303).....	1,286
5-ton chassis with cab (E373).....	1,440
5-ton chassis with cab (E374).....	1,468
MERCEDES-BENZ.	
Light pick-up (diesel).....	1,200
MORRIS.	
J2. light van.....	854
1-ton pick-up (in primer coat).....	763
1-ton chassis with cab (in primer coat).....	662
1½-ton chassis with cab (petrol).....	815
1½-ton chassis with cab (diesel).....	980
3-ton chassis with cab (petrol).....	1,089
3-ton chassis with cab (diesel).....	1,216
3-ton forward control L.W.B. chassis with cab (petrol).....	1,117
3-ton forward control L.W.B. chassis with cab (diesel).....	1,243
OPEL.	
Olympia delivery van.....	731
SIMCA.	
Express.....	670
Light van.....	733
VOLKSWAGEN.	
3-ton light delivery.....	690
Panel van.....	715
H. R. P. A. KOTZENBERG, Price Controller.	

NOTE.—The purpose of this notice is to publish the maximum prices for 1957 models of certain makes of motor vehicles in accordance with the revised formula brought into operation on 4th January, 1957.

No. 722.]

[17 May 1957.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICE OF BALANCED RATIONS (LIVESTOCK AND POULTRY FEEDS).

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Price Controller, prescribe hereby throughout the Union, excluding South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay as follows:—

1. Subject to the provisions of paragraph 2 hereof the maximum prices at which any person may sell balanced rations to any other person are the prices specified in the Schedule hereto.
2. In Natal and in the Cape Province, excluding the Districts of Vryburg and Mafeking, *fourpence* may be added to the prices specified in the Schedule hereto, with the exception of the prices for maize-free meals.
3. The prices specified in the Schedule hereto are free on rail manufacturer's station/siding, but where the balanced ration is purchased for resale railage and/or transportation charges actually and necessarily incurred, may be added.

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Price Controller.

NOTES.

- (1) The purpose of this notice is to establish maximum prices for balanced rations.
- (2) Farm feeds, the prices of which are not controlled by this notice, are subject to the provisions of Government Notice No. 799 of 4th May, 1956 (Maximum Price of Farm Feeds).

DODGE/FARGO, DE SOTO, DODGE EN FARGO.	
Fabrikaat en beskrywing.	£
Express van 3 ton.....	995
Paneelwa van 3 ton.....	1,245
3-tononderstel met kap (diesel).....	1,254
G.M.C.	
Oopbakwa (W101) van 3 ton.....	987
3-tononderstel met kap (E303).....	1,286
5-tononderstel met kap (E373).....	1,440
5-tononderstel met kap (E374).....	1,468
MERCEDES-BENZ.	
Ligte oopbakwa (diesel).....	1,200
MORRIS.	
Ligte wa J2.....	854
Oopbakwa (met grondverf) van 1 ton.....	763
1-tononderstel met kap (met grondverf).....	662
1½-tononderstel met kap (petrol).....	815
1½-tononderstel met kap (diesel).....	980
3-tononderstel met kap (petrol).....	1,089
3-tononderstel met kap (diesel).....	1,216
L.W.B.-voorbeheeronderstel van 3 ton, met kap (petrol).....	1,117
L.W.B.-voorbeheeronderstel van 3 ton, met kap (diesel).....	1,243
OPEL.	
Olympia-afleringswa.....	731
SIMCA.	
Express.....	670
Ligte wa.....	733
VOLKSWAGEN.	
Ligte afleringswa van 3 ton.....	690
Paneelwa.....	715
H. R. P. A. KOTZENBERG, Pryskontroleur.	

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om die maksimum pryse van die 1957-modelle van sekere fabrikate van motorvoertuie, wat bereken is volgens die hersiene formule wat op 4 Januarie 1957 van krag geword het, te publiseer.

No. 722.]

[17 Mei 1957.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEBALANSEERDE RANTSOENE (LEWENDEHAWE- EN PLUIM- VEEVOER).

Ek, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Pryskontroleur, handelende kragtens Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Behoudens die bepalings van paragraaf 2 hiervan, is die maksimum pryse waarteen enigeen aan iemand anders geblanseerde rantsoene mag verkoop, dié pryse in die Bylae hiervan vermeld.
2. In Natal en in die Kaapprovinsie, uitgesonderd die Distrikte Vryburg en Mafeking, kan vier pennies by die pryse in die Bylae hiervan vermeld, gevoeg word, maar nie in die geval van veevoedselmengsels wat nie mielies bevat nie.
3. Die pryse in die Bylae hiervan vermeld, is vry op spoor, vervaardiger se stasie/spoorweghalte, maar wanneer gebalanseerde rantsoene vir herverkoop gekoop word, kan die vervoerkoste wat werklik en noodsaaklik aangegaan is, bygevoeg word.

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

- (1) Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum pryse vir gebalanseerde rantsoene in te stel.
- (2) Veevoer waarvan die pryse nie deur hierdie kennisgewing beheer word nie, is onderworpe aan die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 799 van 4 Mei 1956 (Maksimum Pryse van Veevoer).

SCHEDULE.

TRANSVAAL, ORANGE FREE STATE AND THE DISTRICTS OF VRYBURG AND MAFEKING.

	Price per 150 lb. bag f.o.r. fac- tory.	
	s.	d.
Cattle Feeds—		
Dairy Meal.....	29	6
Dairy Cubes.....	30	6
Maize-free Dairy Meal.....	34	9
Cattle Fattening Meal.....	28	6
Cattle Fattening Cubes.....	29	6
Bull Ration.....	29	6
Maintenance Meal.....	28	3
Calf Starter Meal.....	38	11
Calf Growth Meal.....	33	10
Ox Fattening Meal.....	28	6
Ox Fattening Cubes.....	29	6
Winter Ration for Cattle (Meal).....	27	3
Winter Ration for Cattle (Cubes).....	28	3
Show Ration.....	29	6
Pig Feeds—		
Antibiotic Meal.....	32	4
Pig Growth Meal.....	31	6
Pig Brood Sow Meal.....	31	6
Pig Fattening Meal.....	29	10
Maize-free Pig Growth Meal.....	36	2
Pig Farrowing Meal.....	31	3
Sheep Rations—		
Sheep.....	28	6
Lambs and Ewes.....	28	6
Ram.....	29	6
Winter.....	27	3
Poultry Feeds—		
Antibiotic Chicken Mash.....	33	8
Laying Mash.....	32	8
Laying Pellets.....	33	8
Battery Laying Mash.....	32	10
Battery Chicken Mash.....	33	4
Chicken Mash.....	33	2
All Mash.....	30	9
Poultry Fattening Mash.....	29	5
Poultry Fattening Pellets.....	30	5
Turkey Mash.....	32	2
Duckling Mash.....	33	2
Growing Mash.....	31	0
Breeders Mash.....	33	2
Maize-free Laying Mash.....	37	2
Duck Laying Mash.....	32	8
Duck Laying Pellets.....	33	8
Duck Fattening Pellets.....	30	7
Broiler Mash.....	33	11

No. 723.]

[17 May 1957.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF ORANGES.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Price Controller, hereby throughout the Union, excluding South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, prescribe as follows:—

1. The maximum prices per pocket at which the varieties, grades and sizes of oranges specified in the First Schedule hereto may be sold—

- (1) to a dealer by any person other than a dealer, are the prices specified in column 1 of the said First Schedule;
- (2) by a dealer to another dealer are the prices specified in column 2 of the said First Schedule; and
- (3) except in sales to which sub-paragraph (1) or sub-paragraph (2), applies, by any person to any other person are the prices specified in column 3 of the said First Schedule.

2. The maximum price at which the minimum number of any of the varieties, grades and sizes of oranges specified in the Second Schedule hereto may be sold by any person to any other person otherwise than in a pocket, is *one shilling*.

3. The maximum prices fixed in terms of this notice include the price of any pocket or other container in which the oranges are sold.

BYLAE.

TRANSVAAL, ORANJE-VRYSTAAT EN DISTRIKTE VRYBURG EN MAFEKING.

	Prys per sak van 150 lb. v.o.s., fabriek.	
	s.	d.
Beesvoer—		
Suiwelmeel.....	29	6
Suiwelblokkies.....	30	6
Suiwelmeel sonder mielies.....	34	9
Beesvetmaakmeel.....	28	6
Beesvetmaakmeelblokkies.....	29	6
Bulvoer.....	29	6
Onderhoudsmeel.....	28	3
Kalfaanvangsmeel.....	38	11
Kalfigroeimeel.....	33	10
Osvetmaakmeel.....	28	6
Osvetmaakblokkies.....	29	6
Wintervoer vir beeste (Meel).....	27	3
Wintervoer vir beeste (Blokkies).....	28	3
Tentoonstellingsvoer.....	29	6
Varkvoer—		
Antibiotiese meel.....	32	4
Varkgroeimeel.....	31	6
Aanteelsogmeel.....	31	6
Varkvetmaakmeel.....	29	10
Varkgroeimeel sonder mielies.....	36	2
Varkwerpselmeel.....	31	3
Skaapvoer—		
Skaap.....	28	6
Lammers en ooie.....	28	6
Ram.....	29	6
Winter.....	27	3
Pluimveevoer—		
Antibiotiese kuikenmeel.....	33	8
Lêmeel.....	32	8
Lêpilletjies.....	33	8
Batteryêmeel.....	32	10
Batterykuikenmeel.....	33	4
Kuikenmeel.....	33	2
Volmeel.....	30	9
Pluimveevetmaakmeel.....	29	5
Pluimveevetmaakpilletjies.....	30	5
Kalkoenmeel.....	32	2
Eendjiemeel.....	33	2
Groeimeel.....	31	0
Teeltoommeel.....	33	2
Lêmeel sonder mielies.....	37	2
Eendelêmeel.....	32	8
Eendelêpilletjies.....	33	8
Eendvetmaakpilletjies.....	30	7
Tafelhoendermeel.....	33	11

No. 723.]

[17 Mei 1957.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LEMOENE.

Ek, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Prys-kontroleur, handelende kragtens Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum pryse, per sakkie, waarteen lemoene van die soorte, grade en groottes vermeld in die Eerste Bylae hiervan, verkoop mag word—

- (1) aan 'n handelaar deur enigiemand behalwe 'n handelaar, is die pryse vermeld in kolom 1 van genoemde Eerste Bylae;
- (2) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die pryse vermeld in kolom 2 van genoemde Eerste Bylae; en
- (3) deur enigeen aan enigiemand anders, behalwe by verkope waarop subparagraaf (1) of subparagraaf (2) van toepassing is, is die pryse vermeld in kolom 3 van genoemde Eerste Bylae.

2. Die maksimum prys waarteen die minimum getal lemoene van die soorte, grade en groottes vermeld in die Tweede Bylae hiervan, deur enigeen aan enigiemand anders op 'n ander wyse as in 'n sakkie verkoop mag word, is *een sjieling*.

3. Die maksimum pryse wat ooreenkomstig hierdie kennisgewing vasgestel is, sluit die pryse in van 'n sakkie of ander houer waarin die lemoene verkoop word.

4. Any seller of oranges shall in any invoice issuable by him to the purchaser in terms of Government Notice No. 640 of 25th March, 1955, relating to the Issue of Invoices, set forth the variety, grade and size of such oranges.

5. For the purpose of this notice—

“pocket” means a pocket which, together with the oranges contained therein, weighs not less than—

(a) 26 lb. in the case of extra large oranges; or

(b) 28 lb. in the case of other oranges;

the “grades” and “sizes” of oranges referred to in this notice are those specified in the Government Notice of this date, relating to the grading, packing and marketing of citrus fruit, published by this Minister of Agriculture;

the expression “sold loose” includes sales sold in a paper container; and

“Springbok area” means that portion of the District of Namaqualand which falls within a radius of 100 miles of the mouth of Buffels River.

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Price Controller.

NOTES.

(1) Paragraph 1 fixes the producers', wholesalers' and retailers' maximum prices of oranges sold in pockets.

(2) Paragraph 2 fixes the maximum prices of oranges sold loose or in any container other than a pocket.

(3) In terms of regulation 3 (4) of the War Measure No. 49 of 1946, the maximum prices for quantities of oranges not enumerated in the Second Schedule are proportionate to the maximum prices of the numbers stated therein.

4. Enige verkoper van lemoene moet in enige faktuur wat hy aan die koper moet uitreik ingevolge Goewermentskennisgewing No. 640 van 25 Maart 1955 betreffende die uitreiking van fakture, die soorte, grade en groottes van sodanige lemoene aangee.

5. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing—beteken „sakkie” ’n sakkie wat, tesame met die lemoene daarin, ’n gewig het van minstens—

(a) 26 lb. in die geval van ekstra groot lemoene; of

(b) 28 lb. in die geval van ander lemoene;

is die „grade” en „groottes” van lemoene wat in hierdie kennisgewing genoem word, dié wat in die Goewermentskennisgewing wat betrekking het op die gradering, verpakking en bemarking van sitrusvrugte, vermeld word en wat op hierdie dag deur die Minister van Landbou gepubliseer is;

sluit die uitdrukking „los verkoop” ook die verkope van lemoene in ’n papierhouer in;

„Springbokgebied” dié deel van die distrik Namakwaland wat binne ’n straal van 100 myl van die Buffelsriviermond af geleë is.

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Paragraaf 1 stel die produsente, groothandelaars en kleinhandelaars se maksimum pryse van lemoene wat in sakkies verkoop word, vas.

(2) Paragraaf 2 stel die maksimum pryse van lemoene wat los of in enige ander houer as in sakkies verkoop word, vas.

(3) Kragtens regulasie 3 (4) van Oorlogsmaatreël No. 49, 1946, staan die maksimum pryse vir hoeveelhede lemoene wat nie in die Tweede Bylae vermeld word nie, in verhouding tot die maksimum pryse van die getalle daarin vermeld.

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF ORANGES, PER POCKET.

Variety, Grade and Size.	COLUMN 1. Producers' Prices.		COLUMN 2. Wholesale Prices.		COLUMN 3. Retail Prices.	
	In the Springbok Area.	Elsewhere in the Union.	In the Springbok Area.	Elsewhere in the Union.	In the Springbok Area.	Elsewhere in the Union.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
A.—NAVEL ORANGES.						
1. Export of first grade:—						
(a) Extra large.....	8 9	6 11	9 0½	7 2½	9 8	7 10
(b) Large.....	8 9	6 11	9 0½	7 2½	9 8	7 10
(c) Medium.....	7 11	6 1	8 2½	6 4½	8 10	7 10
(d) Small.....	6 0	4 2	6 3½	4 5½	6 11	5 1
2. Union grade:—						
(a) Extra large.....	8 1	6 3	8 4½	6 6½	9 0	7 2
(b) Large.....	8 1	6 3	8 4½	6 6½	9 0	7 2
(c) Medium.....	7 6	5 8	7 9½	5 11½	8 5	6 7
(d) Small.....	5 11	4 1	6 2½	4 4½	6 10	5 0
3. Second grade:—						
(a) Extra large.....	7 9	5 11	8 0½	6 2½	8 8	6 10
(b) Large.....	7 9	5 11	8 0½	6 2½	8 8	6 10
(c) Medium.....	7 2	5 4	7 5½	5 7½	8 1	6 3
(d) Small.....	5 9	3 11	6 0½	4 2½	6 8	4 10
4. Undergrade.....	3 11	2 1	4 2½	2 4½	4 10	3 0
B.—OTHER ORANGES.						
1. Export of first grade:—						
(a) Extra large.....	8 8	6 10	8 11½	7 1½	9 7	7 9
(b) Large.....	8 5	6 7	8 8½	6 10½	9 4	7 6
(c) Medium.....	7 4	5 6	7 7½	5 9½	8 3	6 5
(d) Small.....	5 3	3 5	5 6½	3 8½	6 2	4 4
2. Union grade:—						
(a) Extra large.....	8 1	6 3	8 4½	6 6½	9 0	7 2
(b) Large.....	8 0	6 2	8 3½	6 5½	8 11	7 1
(c) Medium.....	6 11	5 1	7 2½	5 4½	7 10	6 0
(d) Small.....	5 2	3 4	5 5½	3 7½	6 1	4 3
3. Second grade:—						
(a) Extra large.....	7 9	5 11	8 0½	6 2½	8 8	6 10
(b) Large.....	7 8	5 10	7 11½	6 1½	8 7	6 9
(c) Medium.....	6 7	4 9	6 10½	5 0½	7 6	5 8
(d) Small.....	5 1	3 3	5 4½	3 6½	6 0	4 2
4. Undergrade.....	4 1	2 3	4 4½	2 6½	5 0	3 2

EERSTE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN LEMOENE, PER SAKKIE.

Soort, graad en grootte.	KOLOM 1. Produsentspryse.		KOLOM 2. Groothandelspryse.		KOLOM 3. Kleinhandelspryse.	
	In die Springbok-gebied.	Elders in die Unie.	In die Springbok-gebied.	Elders in die Unie.	In die Springbok-gebied.	Elders in die Unie.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
A.—NAWELLEMOENE.						
1. Uitvoer- of eerstegraad:—						
(a) Ekstra groot.....	8 9	6 11	9 0½	7 2½	9 8	7 10
(b) Groot.....	8 9	6 11	9 0½	7 2½	9 8	7 10
(c) Middelslag.....	7 11	6 1	8 2½	6 4½	8 10	7 0
(d) Klein.....	6 0	4 2	6 3½	4 5½	6 11	5 1
2. Uniegraad:—						
(a) Ekstra groot.....	8 1	6 3	8 4½	6 6½	9 0	7 2
(b) Groot.....	8 1	6 3	8 4½	6 6½	9 0	7 2
(c) Middelslag.....	7 6	5 8	7 9½	5 11½	8 5	6 7
(d) Klein.....	5 11	4 1	6 2½	4 4½	6 10	5 0
3. Tweedegraad:—						
(a) Ekstra groot.....	7 9	5 11	8 0½	6 2½	8 8	6 10
(b) Groot.....	7 9	5 11	8 0½	6 2½	8 8	6 10
(c) Middelslag.....	7 2	5 4	7 5½	5 7½	8 1	6 3
(d) Klein.....	5 9	3 11	6 0½	4 2½	6 8	4 10
4. Ondergraad.....	3 11	2 1	4 2½	2 4½	4 10	3 0
B.—ANDER LEMOENE.						
1. Uitvoer- of eerstegraad:—						
(a) Ekstra groot.....	8 8	6 10	8 11½	7 1½	9 7	7 9
(b) Groot.....	8 4	6 7	8 8½	6 10½	9 4	7 6
(c) Middelslag.....	7 4	5 6	7 7½	5 9½	8 3	6 5
(d) Klein.....	5 3	3 5	5 6½	3 8½	6 2	4 4
2. Uniegraad:—						
(a) Ekstra groot.....	8 1	6 3	8 4½	6 6½	9 0	7 2
(b) Groot.....	8 0	6 2	8 3½	6 5½	8 11	7 1
(c) Middelslag.....	6 11	5 1	7 2½	5 4½	7 10	6 0
(d) Klein.....	5 2	3 4	5 5½	3 7½	6 1	4 3
3. Tweedegraad:—						
(a) Ekstra groot.....	7 9	5 11	8 0½	6 2½	8 8	6 10
(b) Groot.....	7 8	5 10	7 11½	6 1½	8 7	6 9
(c) Middelslag.....	6 7	4 9	6 10½	5 0½	7 6	5 8
(d) Klein.....	5 1	3 3	5 4½	3 6½	6 0	4 2
4. Ondergraad.....	4 1	2 3	4 4½	2 6½	5 0	3 2

SECOND SCHEDULE.

One shilling is the maximum amount that may be charged for the number of oranges enumerated in this Schedule.

Variety, Grade and Size.	NUMBER.	
	In the Springbok Area.	Elsewhere in the Union.
A.—Navel Oranges.		
1. Export of first grade:—		
(a) Extra large.....	2	3
(b) Large.....	5	5
(c) Medium.....	7	8
(d) Small.....	13	17
2. Union grade:—		
(a) Extra large.....	3	4
(b) Large.....	5	6
(c) Medium.....	8	9
(d) Small.....	14	18
3. Second grade:—		
(a) Extra large.....	4	5
(b) Large.....	6	7
(c) Medium.....	9	10
(d) Small.....	15	20
4. Undergrade.....	20	36
B.—Other Oranges.		
1. Export of first grade:—		
(a) Extra large.....	2	3
(b) Large.....	5	6
(c) Medium.....	7	9
(d) Small.....	14	20
2. Union grade:—		
(a) Extra large.....	3	4
(b) Large.....	6	7
(c) Medium.....	8	10
(d) Small.....	15	21
3. Second grade:—		
(a) Extra large.....	4	5
(b) Large.....	7	8
(c) Medium.....	9	11
(d) Small.....	16	22
4. Undergrade.....	20	36

TWEDE BYLAE.

Een shilling is die maksimum bedrag wat vir die getal lemoene in hierdie Bylae aangegee, gevorder kan word.

Soort, graad en grootte.	GETAL.	
	In die Springbok-gebied.	Elders in die Unie.
A.—Nawellemoene.		
1. Uitvoer- of eerstegraad:—		
(a) Ekstra groot.....	2	3
(b) Groot.....	5	5
(c) Middelslag.....	7	8
(d) Klein.....	13	17
2. Uniegraad:—		
(a) Ekstra groot.....	3	4
(b) Groot.....	5	6
(c) Middelslag.....	8	9
(d) Klein.....	14	18
3. Tweedegraad:—		
(a) Ekstra groot.....	4	5
(b) Groot.....	6	7
(c) Middelslag.....	9	10
(d) Klein.....	15	20
4. Ondergraad.....	20	36
B.—Ander lemoene.		
1. Uitvoer- of eerstegraad:—		
(a) Ekstra groot.....	2	3
(b) Groot.....	5	6
(c) Middelslag.....	7	9
(d) Klein.....	14	20
2. Uniegraad:—		
(a) Ekstra groot.....	3	4
(b) Groot.....	6	7
(c) Middelslag.....	8	10
(d) Klein.....	15	21
3. Tweedegraad:—		
(a) Ekstra groot.....	4	5
(b) Groot.....	7	8
(c) Middelslag.....	9	11
(d) Klein.....	16	22
4. Ondergraad.....	20	36

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 709.]

[17 May 1957.

PRICES OF EGGS.—AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Egg Control Board, referred to in section 3 of the Egg Control Scheme, published by Proclamation No. 8 of 1953, as amended, has, in terms of section 19 of that Scheme and with my approval amended the prohibitions made known by Government Notice No. 1308 of 20th July, 1956, in the manner indicated in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said amendment shall come into operation on the 18th day of May, 1957.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

NOTE.—The effect of this amendment is to increase the maximum prices of eggs.

SCHEDULE.

The Schedule to the said Government Notice No. 1308 of 1956 is hereby amended by the substitution of the table hereto for the table thereto:—

TABLE.

Description of Eggs.	Maximum Price Per Dozen.	
	Column 1.	Column 1.
	Wholesale.	Retail.
Grade I—	s. d.	s. d.
Extra large.....	3 9	4 1
Large.....	3 6	3 10
Medium.....	3 1	3 5
Small.....	2 6	2 9
Pullet Size.....	2 1	2 4
Grade II—		
Extra large.....	3 3	3 7
Large.....	3 0	3 3
Medium.....	2 8	2 11
Small.....	2 4	2 7
Pullet Size.....	1 11	2 2
Grade III—		
Mixed.....	2 7	2 7

No. 710.]

[17 May 1957.

SPECIAL LEVY ON EGGS.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Egg Control Board, referred to in section 3 of the Egg Control Scheme, published under Proclamation No. 8 of 1953, as amended, has, in terms of section 17 of that Scheme, and with my approval, imposed the special levy on eggs as set out in the Schedule hereto in substitution for the special levy made known by Government Notice No. 1829 of 28th September, 1956.

And I do hereby further make known that the said special levy shall become operative on the 18th day of May, 1957.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

NOTE.—The special levy of 1½d. is hereby increased to 1½d. per dozen eggs.

SCHEDULE.

There is hereby imposed on eggs sold by a producer within a controlled area, or introduced for sale into any such area by a person dealing with eggs in the course of trade, or produced by a person dealing with eggs in the course of trade and sold by him in a controlled area, a special levy at the rate of one and one-half penny per dozen eggs.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 709.]

[17 Mei 1957.

PRYSE VAN EIERS.—WYSIGING.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Eierbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Eierbeheerskema, gepubliseer by Proklamasie No. 8 van 1953, soos gewysig, kragtens artikel 19 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermentskennissgewing No. 1308 van 20 Julie 1956 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysigings op die 18de dag van Mei 1957 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennissgewing is om die maksimum pryse van eiers te verhoog.

BYLAE.

Die Bylae van genoemde Goewermentskennissgewing No. 1308 van 1956 word hierby gewysig deur die tabel daarvan deur die volgende tabel te vervang:—

TABEL.

Beskrywing van eiers.	Maksimumprys per dosyn.	
	Kolom 1.	Kolom 2.
	Groot-handel. s. d.	Klein-handel. s. d.
Graad I—		
Ekstra groot.....	3 9	4 1
Groot.....	3 6	3 10
Middelslag.....	3 1	3 5
Klein.....	2 6	2 9
Jonghenggrootte.....	2 1	2 4
Graad II—		
Ekstra groot.....	3 3	3 7
Groot.....	3 0	3 3
Middelslag.....	2 8	2 11
Klein.....	2 4	2 7
Jonghenggrootte.....	1 11	2 2
Graad III—		
Gemeng.....	2 7	2 7

No. 710.]

[17 Mei 1957.

SPEZIALE HEFFING OP EIERS.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Eierbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie No. 8 van 1953, soos gewysig, kragtens artikel 17 van genoemde Skema en met my goedkeuring, die spesiale heffing op eiers, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die spesiale heffing bekendgemaak by Goewermentskennissgewing No. 1829 van 28 September 1956.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffing op 18 Mei 1957 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

OPMERKING.—Die spesiale heffing word hierby verhoog van 1½d. tot 1½d. per dosyn eiers.

BYLAE.

Daar word hierby op eiers wat deur 'n produsent in 'n beheerde gebied verkoop word, of wat in sodanige gebied vir verkoop ingebring word deur 'n persoon wat met eiers as 'n besigheid handel, of wat geproduseer word deur 'n persoon wat met eiers as 'n besigheid handel en deur hom in 'n beheerde gebied verkoop word, 'n spesiale heffing opgelê van een en 'n halfpennie per dosyn eiers.

No. 711.] [17 May 1957.
**RETURNS TO BE RENDERED BY CERTAIN
 PERSONS IN CONNECTION WITH EGGS.**

In terms of sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Egg Control Board mentioned in section 3 of the Egg Control Scheme, published under Proclamation No. 8 of 1953, as amended, has, in terms of section 15 of that Scheme, and with my approval, further amended the returns to be rendered to the Board by persons producing or dealing in the course of trade with eggs, and made known by Annexures A, B and C of the Schedule to Government Notice No. 1272 of 25th June, 1954, by the substitution of the amount "1½d." for the amount "1d." wherever the latter occurs in the said Annexures in connection with the special levy.

Annexures A, B and C of the Schedule to the said Government Notice No. 1272 of 1954, are hereby amended accordingly.

And I do hereby further make known that the said amendments shall come into operation on the 18th day of May, 1957.

S. P. LE ROUX,
 Minister of Agriculture.

No. 712.] [17 May 1957.
**PRODUCER PRICES FOR PORK IN CONTROLLED
 AREAS—AMENDMENT.**

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval, imposed the prohibitions and made the determinations set out in the Schedule hereto in substitution for the prohibitions and determinations made known by Government Notice No. 1153 of 1953, as amended, which is hereby repealed.

And I further make known that this notice shall come into operation on the 19th May, 1957.

S. P. LE ROUX,
 Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. In this Schedule, any expression to which a meaning has been assigned in the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, shall have the meaning so thereto assigned.

Further, unless inconsistent with the context—

"controlled area" means any area specified in Schedule I to Government Notice No. 2097 of 1950, which shall, in terms of a decision of the Board be an area to which the provisions of this Schedule shall apply;

"detained carcase" means a dressed carcase which is infested with measles but is passed by a recognised health inspector as fit for human consumption subject to treatment in terms of the Public Health Act, 1919, or any regulation made thereunder;

"sound carcase" means a dressed carcase which is passed by a recognised health inspector as fit for human consumption without treatment in terms of the Public Health Act, 1919, or any regulation made thereunder;

"dressed carcase" means a carcase derived from a pig or any part or portion thereof after the hair, pluck and entrails have been removed;

"producer" means the owner of the animal at the time of the slaughter thereof;

"rate" means the amount in pence per lb. specified in the Annexure hereto as the basis for calculating the produced price of pork.

No. 711.] [17 Mei 1957.
**OPGAWES WAT VERSTREK MOET WORD DEUR
 PERSONE IN VERBAND MET EIERS.**

Ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Eierbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie No. 8 van 1953, soos gewysig, kragtens artikel 15 van daardie Skema, en met my goedkeuring, die opgawes wat aan die Raad verstrek moet word deur persone wat eiers produseer, of daarmee as 'n besigheid handel en wat bekendgemaak is by Aanhangsels A, B en C van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1272 van 25 Junie 1954, verder gewysig, het deur die bedrag „1½d.”, oral waar dit in die genoemde Aanhangsels met betrekking tot die spesiale heffing voorkom, te vervang deur die bedrag „1½d.”.

Aanhangsels A, B en C van die Bylae van genoemde Goewermentkennisgewing No. 1272 van 1954 word hierby dienoreenkomstig gewysig.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysigings op die 18de dag van Mei 1957 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
 Minister van Landbou.

No. 712.] [17 Mei 1957.
**PRODUSENTE PRYSE VAN VARKVLEIS IN
 BEHEERDE GEBIEDE—WYSIGING.**

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van die genoemde Skema met my goedkeuring die verbodsbepalings opgelê en die vasstellings gedoen het wat in die Bylae hiervan uiteengesit is ter vervanging van die verbodsbepalings en vasstellings bekendgemaak deur Goewermentskennisgewing No. 1153, van 1953, soos gewysig, wat hierby herroep word.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 19 Mei 1957 van krag word.

S. P. LE ROUX,
 Minister van Landbou.

BYLAE.

1. In hierdie Bylae het 'n uitdrukking waaraan betekenis geheg is in die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, die betekenis aldus daaraan geheg. Voorts, tensy dit in stryd is, met die samehang, beteken—

„beheerde gebied”, 'n gebied in Bylae I van Goewermentskennisgewing No. 2097 van 1950 uiteengesit, wat kragtens 'n besluit van die Raad 'n gebied is waarop die bepalinge van hierdie Bylae van toepassing is;

„teruggehoue karkas”, 'n gedresseerde karkas wat met masels besmet is maar deur 'n erkende gesondheidsinspekteur goedgekeur is as geskik vir menslike verbruik onderhewig aan behandeling ooreenkomstig die Volksgezondheidswet, 1919, of regulasies daarkragtens uitgevaardig;

„gesonde karkas”, 'n gedresseerde karkas wat deur 'n erkende gesondheidsinspekteur goedgekeur is as geskik vir menslike verbruik sonder behandeling ooreenkomstig die Volksgezondheidswet, 1919, of regulasies daarkragtens uitgevaardig;

„gedresseerde karkas”, die karkas afkomstig van 'n vark of 'n gedeelte of gedeeltes daarvan nadat die hare, die harslag en binnegoed verwyder is;

„produsent”, die eienaar van slagvee ten tyde van die slag daarvan;

„tarief”, die bedrag in pennies per lb. wat in die Aanhangel hiervan aangedui is as die grondslag vir die berekening van die produsenteprys van varkvleis.

2. No producer of pigs shall in any controlled area sell—

- (a) any sound pig carcase at a price other than a price calculated in accordance with the weight of such carcase at the rate specified in the Annexure hereto in respect of that controlled area;
- (b) any detained carcase at a price other than a price calculated in accordance with the weight of such carcase at a rate thirty-five per cent lower than the rate specified in the Annexure thereto in respect of that controlled area.

ANNEXURE.

RATES FOR THE CALCULATION OF THE PRODUCED PRICES OF SOUND PIG CARCASES, PER LB.

BLOEMFONTEIN, KIMBERLEY, PRETORIA AND THE W. W. RAND.

	Price. Pennies per lb.
Baconers—	
Grade 1.....	18½
Grade 2.....	15½
Grade 3.....	13
Porkers—	
Grade 1.....	19½
Grade 2.....	16
Grade 3.....	11½
Grade 4.....	8
Sausage Pigs—	
Grade 1.....	12
Grade 2.....	11
Larders.....	7½
Roughs—	
Grade 1.....	5½
Grade 2.....	3

CAPE TOWN AND PORT ELIZABETH.

	Price. Pennies per lb.
Baconers—	
Grade 1.....	18½
Grade 2.....	16½
Grade 3.....	13½
Porkers—	
Grade 1.....	20
Grade 2.....	16½
Grade 3.....	12
Grade 4.....	8½
Sausage Pigs—	
Grade 1.....	13
Grade 2.....	12
Larders.....	8
Roughs—	
Grade 1.....	5½
Grade 2.....	3

DURBAN, PIETERMARITZBURG AND EAST LONDON.

	Price. Pennies per lb.
Baconers—	
Grade 1.....	18½
Grade 2.....	16
Grade 3.....	13½
Porkers—	
Grade 1.....	19½
Grade 2.....	16½
Grade 3.....	11½
Grade 4.....	8½
Sausage Pigs—	
Grade 1.....	12½
Grade 2.....	11½
Larders.....	7½
Roughs—	
Grade 1.....	5½
Grade 2.....	3

No. 716.] [17 May 1957.
GRADING, PACKING AND MARKING OF
CITRUS FRUIT.—AMENDMENT.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section forty-three of the Market-ing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, amended the regulations, in connection with the grading, packing and marking of citrus fruit, published under Government Notice No. 2254 of 1949, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

2. Geen produsent van varke mag in 'n beheerde gebied—

- (a) 'n gesonde varkkarkas teen 'n ander prys verkoop as 'n prys bereken volgens die gewig van daardie karkas teen die tarief, ten opsigte van daardie beheerde gebied, in die Aanhangsel hiervan gespesifiseer;
- (b) 'n teruggehoue varkkarkas teen 'n ander prys verkoop as 'n prys bereken volgens die gewig van daardie karkas teen 'n tarief vyf-en-dertig persent laer as die tarief, ten opsigte van daardie beheerde gebied, in die Aanhangsel hiervan gespesifiseer.

AANHANGSEL.

TARIEWE VIR DIE BEREKENING VAN PRODUSENTEPRYSE VAN GESONDE VARKKARKASSE PER LB.

BLOEMFONTEIN, KIMBERLEY, PRETORIA EN DIE W. W. RAND.

	Prys. Pennies per lb.
Spekvarke—	
Graad 1.....	18½
Graad 2.....	15½
Graad 3.....	13
Vleisvarke—	
Graad 1.....	19½
Graad 2.....	16
Graad 3.....	11½
Graad 4.....	8
Worsvarke—	
Graad 1.....	12
Graad 2.....	11
Vetvarke.....	7½
Ru-varke—	
Graad 1.....	5½
Graad 2.....	3

KAAPSTAD, EN PORT ELIZABETH.

	Prys. Pennies per lb.
Spekvarke—	
Graad 1.....	18½
Graad 2.....	16½
Graad 3.....	13½
Vleisvarke—	
Graad 1.....	20
Graad 2.....	16½
Graad 3.....	12
Graad 4.....	8½
Worsvarke—	
Graad 1.....	13
Graad 2.....	12
Vetvarke.....	8
Ru-varke—	
Graad 1.....	5½
Graad 2.....	3

DURBAN, PIETERMARITZBURG EN OOS-LONDON.

	Prys. Pennies per lb.
Spekvarke—	
Graad 1.....	18½
Graad 2.....	16
Graad 3.....	13½
Vleisvarke—	
Graad 1.....	19½
Graad 2.....	16½
Graad 3.....	11½
Graad 4.....	8½
Worsvarke—	
Graad 1.....	12½
Graad 2.....	11½
Vetvarke.....	7½
Ru-varke—	
Graad 1.....	5½
Graad 2.....	3

No. 716.] [17 Mei 1957.
GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN
SITRUSVRUGTE.—WYSIGING.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie-en-veertig van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die regulasies, betreffende die gradering, verpakking en merk van sitrusvrugte, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2254 van 1949, soos gewysig, gewysig soos uiteengesit in die Bylae hiervan.

SCHEDULE.

Government Notice No. 2254 of 21st October, 1949, is hereby amended as follows:—

1. Regulation 2 is hereby amended—

- (a) by the substitution of the word "three" for the word "five" where it occurs in the first sentence of sub-section (1) thereof; and
- (b) by the substitution in paragraph (a) of sub-regulation (1) thereof, of the words "*Export grade fruit*" for the words "*First grade fruit*"; and
- (c) by the deletion in paragraph (a) *bis* of sub-regulation (1) thereof, of the words "and provided further that such oranges are packed in boxes as specified in paragraph (a) *bis* of sub-regulation (1) of regulation 4 of these regulations" and by the substitution of the word "market" for the word "retailer" and of the words "*export grade fruit*" for the words "*first grade fruit*"; and
- (d) by the substitution in paragraph (b) of sub-regulation (1) thereof, of the words "*Union grade fruit*" for the words "*Second grade fruit*"; and
- (e) by the substitution of the following paragraph for paragraphs (c), (d) and (e) of sub-regulation (1) thereof:—

"(c) *Factory grade fruit* shall be fruit which does not comply with the requirements prescribed for export or Union grade fruit and which does not show visible spray residues"; and

- (f) by the substitution in sub-regulation (2) thereof, of the words "Oranges and grapefruit of export and Union" for the words "Oranges of first, second and third grade or grapefruit of first, second, third and factory" and of the words "lemons of export and Union" for the words "lemons of first, second or third" and of the words "naartjies of export and Union" for the words "naartjies of first, second or third"; and
- (g) by the substitution in sub-regulation (4) thereof, of the words "export grade" for the words "first grade" wherever they occur and of the words "Union grade" for the words "second, third or factory grade" wherever they occur; and
- (h) by the substitution in sub-regulation (5) thereof, of the words "export grade" for the words "first grade" wherever they occur.

2. Regulation 3 is hereby amended—

- (a) by the substitution of the words "*Export and Union grade*" for the words "*First grade*" where they occur in the first sentence of sub-regulation (1) thereof; and
- (b) by the substitution in sub-paragraph (iii) of paragraph (a) of sub-regulation (1) thereof, of the figure "8.5" for the figure "9" and of the figure "8.3" for the figure "8.8"; and
- (c) by the insertion at the end of sub-paragraph (1) of of paragraph (b) of sub-regulation (1) thereof, of the words "for Valencias and other named seeded varieties of oranges and a minimum of 44 per cent for seedling oranges and other seeded midseason orange varieties packed as seedlings"; and
- (d) by the substitution in sub-paragraph (ii) of paragraph (b) of sub-regulation (1) thereof, of the words "A minimum of 6.1 to 1 ratio for Valencias and other named seeded varieties of oranges and 6 to 1 ratio for seedling and other seeded midseason orange varieties packed as seedlings; provided that fruit" for the words "A minimum of 6 to 1 ratio, provided that Valencias, other named seeded varieties of oranges and seedling oranges" and of the words "5.9 to 1 for Valencias and other named seeded varieties of oranges and 5.8 to 1 for seedlings and other seeded midseason orange varieties packed as seedlings" for the words "5.8 to 1"; and

BYLAE.

Goewermentskennisgewing No. 2254 van 21 Oktober 1949, word hierby as volg gewysig:—

1. Regulاسie 2 word hierby gewysig—

- (a) deur die woord „vyf” waar dit voorkom in die eerste sin van subregulasie (1) daarvan te vervang deur die woord „drie”; en
- (b) deur in paragraaf (a) van subregulasie (1) daarvan, die woord „*Eerstegraadvrugte*” deur die woord „*Uitvoergraadvrugte*” te vervang; en
- (c) deur in paragraaf (a) *bis* van subregulasie (1) daarvan die woorde „en dat die betrokke lemoene in kiste soos in paragraaf (a) *bis* van subregulasie (1) van regulاسie 4 van hierdie regulاسies omskryf, verpak is” te skrap en die woord „kleinhandelaar” deur die woord „mark” en die woord „eerstegraadvrugte” deur die woord „uitvoergraadvrugte” te vervang; en
- (d) deur in paragraaf (b) van subregulasie (1) daarvan, die woord „*Tweedegraadvrugte*” deur die woord „*Uniegraadvrugte*” te vervang; en
- (e) deur paragraawe (c), (d) en (e) van subregulasie (1) daarvan deur die volgende paragraaf te vervang:—
„(c) *Fabrieksgraadvrugte* is vrugte wat nie aan die vereistes wat vir Uitvoer- of Uniegraadvrugte voorgeskryf is, voldoen nie en wat nie sigbare spuitoorblyfsels toon nie;” en
- (f) deur in subregulasie (2) daarvan, die woorde „Eerste-, tweede- en derdegraadlemoene of eerste-, tweede-, derde- en fabrieksgraadpomelo's” deur die woorde „Uitvoer- en Uniegraadlemoene en -pomelo's” en die woorde „eerste-, tweede- of derdegraadsuurlemoene” deur die woorde „Uitvoer en Uniegraadsuurlemoene” en die woorde „eerste-, tweede- of derdegraadnartjies” deur die woorde „Uitvoer- en Uniegraadnartjies” te vervang; en
- (g) deur in subregulasie (4) daarvan, die woord „eerstegraad” waar dit ook al voorkom deur die woord „uitvoergraad” en die woorde „tweede-, derde- en fabrieksgraad” waar dit ook al voorkom deur die woord „Uniegraad” te vervang; en
- (h) deur in subregulasie (5) daarvan, die woord „eerstegraadvrugte” waar dit ook al voorkom deur die woord „uitvoergraadvrugte” te vervang.

2. Regulاسie 3 word hierby gewysig—

- (a) deur die woord „*Eerstegraadsitrusvrugte*” waar dit voorkom in die eerste sin van subregulasie (1) daarvan, deur die woorde „*Uitvoer- en Uniegraadsitrusvrugte*” te vervang; en
- (b) deur in subparagraaf (iii) van paragraaf (a) van subregulasie (1) daarvan, die syfer „9” deur die syfer „8.5” en die syfer „8.8” deur die syfer „8.3” te vervang; en
- (c) deur aan die einde van subparagraaf (i) van paragraaf (b) van subregulasie (1) daarvan, die volgende woorde by te voeg: „vir valencias en ander benaamde pitlemoenvariëteite en 'n minimum van 44 persent vir pitlemoene en ander middelseisoense pitlemoenvariëteite wat as pitlemoene verpak word”; en
- (d) deur in subparagraaf (ii) van paragraaf (b) van subregulasie (1) daarvan, die woorde „'n Minimum verhouding van 6 tot 1; met dien verstande dat valencias, ander benaamde pitlemoenvariëteite en pitlemoene” deur die woorde „'n Minimum verhouding van 6.1 tot 1 vir valencias en ander benaamde pitlemoenvariëteite en van 6 tot 1 vir pitlemoene en ander middelseisoense pitlemoenvariëteite wat as pitlemoene verpak word, met dien verstande dat vrugte” en die woorde „5.8 tot 1” deur die woorde „5.9 tot 1 vir valencias en ander benaamde pitlemoenvariëteite en 5.8 tot 1 vir pitlemoene en ander middelseisoense pitlemoenvariëteite wat as pitlemoene verpak word” te vervang; en

- (e) by the substitution in sub-paragraph (iii) of paragraph (b) of sub-regulation (1) thereof, of the figure "8.5" for the figure "9" and of the word "fruit" for the words "Valencias, other named seeded varieties of oranges and seedling oranges" and of the figure "8.3" for the figure "8.8"; and
- (f) by the substitution in sub-paragraph (iv) of paragraph (b) of sub-regulation (1) thereof, of the word "fruit" for the words "Valencias, other named seeded varieties of oranges and seedling oranges"; and
- (g) by the deletion of sub-regulation (2) thereof.

3. Regulation 4 is hereby amended—

- (a) by the substitution in the first sentence of sub-regulation (1) thereof, of the words "Export, Union and factory grade" for the words "First and second grade citrus fruit, and as from 1st March, 1950, also third and undergrade"; and
- (b) by the deletion of paragraph (a) *bis* of sub-regulation (1) thereof.

4. Regulation 5 is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraph (a) of sub-regulation (1) thereof, of the words "export grade" for the words "first grade" and of the words "export grade quality" for the words "first grade quality"; and
- (b) by the substitution in paragraph (b) of sub-regulation (1) thereof, of the words "Union grade" for the words "second grade" and of the words "Union grade quality" for the words "second grade quality"; and
- (c) by the deletion of paragraphs (c) and (d) of sub-regulation (1) thereof; and
- (d) by the substitution in the first sentence of sub-regulation (2) thereof of the words "and small sized" for the words "small sized and factory grade"; and
- (e) by the deletion in paragraph (b) of sub-regulation (2) thereof, of the words "Factory Grade.—Grapefruit shall be less than 2½ inches but not less than 2½ inches in diameter"; and
- (f) by the deletion in paragraph (ii) of note (b) at the end of regulation 5 of the words "Factory grade.—Normally this size shall include the export pack counts 176 to 216 inclusive".

5. Regulation 6 is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraphs (c) and (d) of sub-regulation (1) thereof, of the words "export or Union grade" for the words "first or second grade"; and
- (b) by the substitution in sub-paragraph (i) of paragraph (b) of sub-regulation (4) thereof, of the words "export grade" for the words "first grade"; and
- (c) by the substitution for sub-paragraph (ii) of paragraph (b) of sub-regulation (4) thereof, of the following sub-paragraph:—
 "(ii) Union grade fruit shall be *green* and all printing thereon shall be in *black ink*"; and
- (d) by the substitution in sub-paragraph (iii) of paragraph (b) of sub-regulation (4) thereof, of the words "factory grade" for the words "third grade, factory grade and undergrade"; and
- (e) by the substitution in sub-paragraphs (i) and (ii) of paragraph (d) of sub-regulation (4) thereof, of the words "export grade" for the words "first grade" and of the words "Union grade" for the words "second grade"; and
- (f) by the substitution in sub-paragraph (iii) of paragraph (d) of sub-regulation (4) thereof, of the words "export grade" for the words "first grade" and of the words "Union grade" for the words "second grade"; and

- (e) deur in subparagraaf (iii) van paragraaf (b) van sub-regulasie (1) daarvan, die syfer „9” deur die syfer „8.5” en die woorde „valencias, ander benaamde pitlemoenvariëteite en pitlemoene” deur die woorde „vrugte” en die syfer „8.8” deur die syfer „8.3” te vervang; en
- (f) deur in subparagraaf (iv) van paragraaf (b) van sub-regulasie (1) daarvan, die woorde „valencias, enige ander benaamde pitlemoenvariëteite en pitlemoene” deur die woord „vrugte” te vervang; en
- (g) deur subregulasie (2) daarvan te skrap.

3. Regulasie 4 word hierby gewysig—

- (a) deur die woorde „Eerste- en tweedegraads-sitrusvrugte, en van 1 Maart 1950, ook derde- en ondergraads-sitrusvrugte” in die eerste reël van sub-regulasie (1) daarvan, deur die woorde „Uitvoer-, Unie- en fabrieksgraads-sitrusvrugte” te vervang; en
- (b) deur paragraaf (a) *bis* van subregulasie (1) daarvan te skrap.

4. Regulasie 5 word hierby gewysig—

- (a) deur in paragraaf (a) van subregulasie (1) daarvan, die woord „*eerstegraad*” deur die woord „*uitvoergraad*” en die woord „*eerstegraadgehalte*” deur die woord „*uitvoergraadgehalte*” te vervang; en
- (b) deur in paragraaf (b) van subregulasie (1) daarvan, die woord „*tweedegraad*” deur die woord „*Uniegraad*” en die woord „*tweedegraadgehalte*” deur die woord „*Uniegraadgehalte*” te vervang; en
- (c) deur paragrawe (c) en (d) van subregulasie (1) daarvan te skrap; en
- (d) die woorde „klein en fabrieksgraad” waar dit voorkom in die eerste sin van subregulasie (2) daarvan deur die woorde „en klein” te vervang; en
- (e) deur in paragraaf (b) van subregulasie (2) daarvan die woorde „*Fabrieksgraad*.—Pomelo's is minder as 2½ duim maar minstens 2½ duim in deursnee” te skrap; en
- (f) deur in paragraaf (ii) van opmerking (b) aan die einde van regulasie 5 die woorde „*Fabrieksgraad*.—Gewoonlik sluit hierdie grootte die uitvoertellings 176 tot en met 216 in” te skrap.

5. Regulasie 6 word hierby gewysig—

- (a) deur in paragrawe (c) en (d) van subregulasie (1) daarvan, die woorde „eerste- of tweedegraadsvrugte” deur die woorde „uitvoer- of Uniegraadsvrugte” te vervang; en
- (b) deur in subparagraaf (i) van paragraaf (b) van sub-regulasie (4) daarvan, die woorde „eerstegraadsvrugte” deur die woord „uitvoergraadsvrugte” te vervang; en
- (c) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (b) van sub-regulasie (4) daarvan deur die volgende subparagraaf te vervang:—
 (ii) Uniegraadsvrugte is *groen* en al die drukwerk daarop word in *swart ink* aangebring”; en
- (d) deur in subparagraaf (iii) van paragraaf (b) van sub-regulasie (4) daarvan die woorde „derdegraad-, fabrieksgraad- en ondergraadsvrugte” deur die woord „fabrieksgraadsvrugte” te vervang; en
- (e) deur in subparagrawe (i) en (ii) van paragraaf (d) van subregulasie (4) daarvan, die woord „eerstegraadsvrugte” deur die woord „uitvoergraadsvrugte” en die woord „tweedegraadsvrugte” deur die woord „Uniegraadsvrugte” te vervang; en
- (f) deur in subparagraaf (iii) van paragraaf (d) van sub-regulasie (4) daarvan die woord „eerstegraadsvrugte” deur die woord „uitvoergraadsvrugte” en die woord „tweedegraadsvrugte” deur die woord „Uniegraadsvrugte” te vervang; en

(g) by the addition at the end thereof, of the following regulation:—

“6 *bis*. Notwithstanding the provisions of these regulations, citrus fruit may up to the 31st January, 1958, and at the option of the producer or packer thereof, be packed and marked—

- (a) as *first grade* if it complies with the requirements prescribed by these regulations for *export grade*;
- (b) as *under grade* if it complies with the requirements prescribed by these regulations for *factory grade*;
- (c) as *second grade* if it complies with the requirements prescribed by these regulations for *Union grade* in respect of external appearance, size, containers and packing and with the following minimum requirements in respect of internal maturity, juice and acid content:—

(i) *Oranges*.

Juice content: 40 per cent.
Total Soluble Solids content: 8 per cent.
Total Soluble Solids to Acid Ratio: 5.5 to 1.

(ii) *Grapefruit*.

Juice content: 35 per cent.
Total Soluble Solids to Acid Ratio: 4 to 1.

(iii) *Lemons*.

Juice content: 30 per cent.

(iv) *Naartjies*.

Juice Content: 40 per cent.
Total Soluble Solids content: 8 per cent.
Total Soluble Solids to Acid Ratio: 5.5 to 1;

provided that in respect of fruit packed as second grade the requirements prescribed for *Union grade* in regulation 6 shall apply subject to the colour of the tie-on tag referred to in sub-paragraph (ii) of paragraph (b) of sub-regulation (4) of this regulation being *pink (cerise)*;

- (d) *factory grade*—if it is grapefruit of at least second grade quality as prescribed in the preceding paragraph and if it is less than $2\frac{1}{4}$ inches but not less than $2\frac{1}{2}$ inches in diameter; provided that the requirements prescribed for *factory grade* by regulation 6 of these regulations shall apply to fruit so packed.”

6. The following regulation is hereby substituted for regulation 4 of the regulations contained in the Schedule to the said Government Notice:—

“4. In the examination of fruit for external appearance there shall be permitted—

- (a) in the case of *export grade* fruit which carries—
 - (i) a 5 per cent tolerance, not more than 10 per cent borderline fruit; or
 - (ii) a $2\frac{1}{2}$ per cent tolerance, not more than 15 per cent borderline fruit; or
 - (iii) no tolerance, not more than 20 per cent borderline fruit; or
- (b) in the case of *Union grade* fruit which carries—
 - (i) a 10 per cent tolerance, not more than 15 per cent borderline fruit; or
 - (ii) a 5 per cent tolerance, not more than 20 per cent borderline fruit; or

(g) deur aan die einde daarvan die volgende regulasie by te voeg:—

„6 *bis*. Ondanks die bepalings van hierdie regulasies mag sitrusvrugte tot 31 Januarie 1958 na keuse van die kweker of pakker daarvan gepak en gemerk word—

- (a) as *eerstegraad* mits dit aan die vereistes wat deur hierdie regulasies vir *uitvoergraad* voorgeskryf is, voldoen;
- (b) as ondergraad mits dit aan die vereistes wat deur hierdie regulasies vir *fabrieksgraad* voorgeskryf is, voldoen;
- (c) as *tweedegraad* mits dit aan die vereistes wat deur hierdie regulasies vir *Uniegraad* ten opsigte van uitwendige voorkoms, grootte, houers en verpakking voorgeskryf is en aan die volgende minimum vereistes ten opsigte van inwendige rypheid, sap en suurgehalte voldoen:—

(i) *Lemoene*.

Sapgehalte: 40 persent.
Totale oplosbare vastestofgehalte: 8 persent.
Verhouding van totale oplosbare vastestowwe tot suur: 5.5 tot 1.

(ii) *Pomelo's*.

Sapgehalte: 35 persent.
Verhouding van totale oplosbare vastestowwe tot suur: 4 tot 1.

(iii) *Suurplemoene*.

Sapgehalte: 30 persent.

(iv) *Nartjies*.

Sapgehalte: 40 persent.
Totale oplosbare vastestofgehalte: 8 persent.
Verhouding van totale oplosbare vastestowwe tot suur: 5.5 tot 1.

met dien verstande dat die vereistes wat in regulasie 6 vir *Uniegraad* voorgeskryf word, op vrugte wat as tweedegraad verpak word, van toepassing is mits die kleur van die aanbindetiket genoem in subparagraaf (ii) van paragraaf (b) van subregulasie (4) van hierdie regulasie *ligrooi (kersierooi)* is;

- (d) *fabrieksgraad*—mits dit pomelo's van minstens tweedegraadgehalte, soos in die voorgaande paragraaf voorgeskryf, is en mits dit minder as $2\frac{1}{4}$ duim maar minstens $2\frac{1}{2}$ duim in deursnee is; met dien verstande dat die vereistes by regulasie 6 van hierdie regulasies vir *fabrieksgraad* voorgeskryf is, van toepassing is op vrugte sodanig verpak.”

6. Regulasie 4 van die regulasies in die Bylae by bogenoemde Goewermentskennisgewing word hierby deur die volgende regulasie vervang:—

„4. By die ondersoek in verband met die voorkoms van vrugte word—

- (a) in die geval van *uitvoergraadvrugte* waar—
 - (i) 'n afwyking van 5 persent toegelaat word, hoogstens 10 persent grenslynvrugte; of
 - (ii) 'n afwyking van $2\frac{1}{2}$ persent toegelaat word, hoogstens 15 persent grenslynvrugte; of
 - (iii) geen afwyking toegelaat word nie, hoogstens 20 persent grenslynvrugte; of
- (b) in die geval van *Uniegraadvrugte* waar—
 - (i) 'n afwyking van 10 persent toegelaat word, hoogstens 15 persent grenslynvrugte; of
 - (ii) 'n afwyking van 5 persent toegelaat word, hoogstens 20 persent grenslynvrugte; of

- (iii) no tolerance, not more than 25 per cent borderline fruit.

For the purpose of paragraphs (a) (iii) and (b) (iii) above, the tolerance for errors in grading shall be included in the 20 per cent and 25 per cent respectively and not be regarded as additional thereto."

7. The following regulation is hereby substituted for regulation 6 of the regulations contained in the Schedule to the said Government Notice:—

"6. *Selecting Samples for Analysis:*—

- (a) For the purpose of an analysis in respect of the external appearance or the size of the fruit the full sample of 50 fruits referred to in the preceding regulation shall be used. The same sample of 50 fruits may, subject to the requirements of paragraph (b) of this regulation, be used for any two or more of the analysis in respect of internal maturity, juice content, size or external appearance of fruit.
- (b) For the purpose of a test in respect of the internal maturity or the juice content of the fruit, the inspector shall select from the random sample of 50 fruits with or without the aid of cutting, the 10 fruits which appear to be poorest in respect of the internal maturity factor or for juice content as the case may be, in respect of which he desires to subject the sample to test. Of the 10 fruits so selected he shall discard the 2 worst and 3 best in respect of the said factor and test the remaining 5 fruits; provided that in the case of lemons 15 fruits shall be selected as above prescribed and of these 15 fruits the 8 best and the 1 worst lemon shall be discarded and the remaining 6 fruits used for the test. If the inspector desires to subject a consignment to test in respect of two or more factors and the final test sample in respect of one of the factors for which it is desired to test consists of the same fruits as he would have selected for the other factor or factors for which it is desired to test, he shall use the same test sample for the tests in respect of such other factor or factors. If the inspector would have selected completely different fruits from the random sample of 50 fruits in respect of the other factor or factors for which he desires to subject the sample to test, he shall select a test sample for such other factor or factors from the same random sample of 50 fruits. If, however, the inspector would have selected partly the same and partly different fruits for the test sample in respect of such other factor or factors he shall draw a separate random sample of 50 fruits to enable him to select the correct test sample for such other factor or factors.
- (c) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph the fruit inspector may, where necessary to obtain a sufficiently large sample of juice for testing, increase the number of fruits selected for the test from 10 to not more than 15 in the case of varieties other than lemons and from 15 to not more than 20 fruits in the case of lemons. In each case, however, the number of fruits discarded shall be as prescribed in the preceding paragraph.

NOTE.—Since fruit which has not been used for testing purposes may be returned to containers or bins, every precaution shall be taken to avoid damage or injury to the balance of the samples which remains uncut."

- (iii) geen afwyking toegelaat word nie, hoogstens 25 persent grenslynvrugte;

toegelaat.

Vir die toepassing van paragrawe (a) (iii) en (b) (iii) hierbo, is die afwyking vir graderingsfoute ingesluit in onderskeidelik die 20 persent en 25 persent en moet hulle nie as addisioneel beskou word nie."

7. Regulasie 6 van die regulasies in die Bylae by bogenoemde Goewermentskennisgewing word hierby deur die volgende regulasie vervang:—

"6. *Uitsoek van monsters vir ontleding:*—

- (a) Vir 'n ontleding ten opsigte van die uiterlike voorkoms of die grootte van die vrugte moet die volle monster van 50 vrugte genoem in die voorgaande regulasie gebruik word. Dieselfde monster van 50 vrugte kan onderworpe aan die vereistes van paragraaf (b) van hierdie regulasie vir enige twee of meer ontledings ten opsigte van inwendige rypheid, sapgehalte, grootte of uitwendige voorkoms van die vrugte gebruik word.
- (b) Vir 'n toets ten opsigte van die inwendige rypheid of sapgehalte van die vrugte moet die inspekteur uit die steekproefmonster van 50 vrugte met of sonder behulp van sny, die 10 vrugte uitsoek wat die swakste voorkom ten opsigte van die inwendige rypheidsfaktor of sapgehalte, na gelang van die geval, waarvoor hy die monster wil toets. Van die 10 vrugte wat hy op hierdie wyse uitsoek, moet hy die 2 swakstes en die 3 bestes ten opsigte van genoemde faktor uitgooi en die oorblywende 5 vrugte toets; met dien verstande dat hy in die geval van suurlemoene 15 vrugte uitsoek soos hierbo voorgeskryf, en uit hierdie 15 vrugte die 8 bestes en 1 swakste uitgooi en die oorblywende 6 vrugte vir die toets gebruik. Indien die inspekteur 'n besending ten opsigte van twee of meer faktore wil toets en die finale toetsmonster ten opsigte van een van die faktore waarvoor hy wil toets, bestaan uit dieselfde vrugte as wat hy sou gekies het vir die ander faktor of faktore waarvoor hy wil toets, moet hy dieselfde toetsmonster vir die toets ten opsigte van sodanige ander faktor of faktore gebruik. Indien die inspekteur heeltemal verskillende vrugte sou gekies het uit die steekproefmonster van 50 vrugte ten opsigte van die ander faktor of faktore waarvoor hy die monster wil toets, moet hy 'n toetsmonster vir sodanige ander faktor of faktore uit dieselfde steekproefmonster van 50 vrugte kies. Indien die inspekteur egter deels dieselfde en deels verskillende vrugte vir die toetsmonster ten opsigte van sodanige ander faktor of faktore sou gekies het, moet hy 'n afsonderlike steekproefmonster van 50 vrugte neem ten einde hom in staat te stel om die korrekte toetsmonster vir sodanige ander faktor of faktore uit te soek.
- (c) Ondanks die bepalings van voorgaande paragraaf kan die vrugte-inspekteur, waar dit nodig is, ten einde 'n voldoende sapmonster vir toets te verkry, die getal vrugte uitgesoek vir die toets van 10 tot hoogstens 15 vermeerder in die geval van ander variëteite as suurlemoene, en van 15 tot hoogstens 20 in die geval van suurlemoene. In alle gevalle moet die getal vrugte wat uitgeskakel word, egter wees soos voorgeskryf in voorgaande paragraaf.

OPMERKING.—Aangesien vrugte wat nie vir toetsdoeleindes gebruik word nie weer in die bakke teruggeplaas mag word, word spesiale sorg gedra om nie die ander vrugte van die monster wat nie oopgesny word, te beskadig of te kneus nie."

8. The following regulation is hereby substituted for regulation 9 of the regulations contained in the Schedule to the said Government Notice:—

“9. The tolerance for waste in total fruit examined shall be 4 per cent in the case of export grade, and 6 per cent in the case of Union grade fruit. Waste includes mouldy, severely injured and insect infested fruits.”

9. Regulation 10 of the regulations contained in the Schedule to the said Government Notice is hereby amended—

(a) by the substitution in the first sentence thereof of the words “export grade” for the words “first grade” and of the words “Union grade” for the words “second grade”; and

(b) by the substitution in paragraph (a) thereof of the words “Export Grade” for the words “First Grade”; and

(c) by the substitution in paragraph (b) thereof, of the words “Union Grade” for the words “Second Grade”.

10. Regulation 11 of the regulations contained in the Schedule to the said Government Notice is hereby amended by the substitution of the words “export grade” for the words “first grade”.

No. 717.]

[17 May 1957.]

LEVIES ON SLAUGHTER PIGS WHICH ARE SLAUGHTERED AT ABATTOIRS AND SLAUGHTER-POLES OTHER THAN ABATTOIRS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, in terms of section 15 of the said Scheme, with my approval, amended the levies set out in the Schedule to Government Notice No. 594 of 26th April, 1957, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that the aforesaid amended levies shall come into operation on 20th May, 1957.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. The Schedule to Government Notice No. 594 of 26th April, 1957, is hereby amended by the substitution for sub-clauses (4) and (5) of clause 2 thereof, of the following sub-clauses:—

“(4) *Pigs other than Sucking Pigs*—

- (a) ordinary levy: 1s. 3d. per animal;
- (b) special stabilization levy: 4s. 3d. per animal;
i.e. a total of 5s. 6d. per animal.

(5) *Sucking Pigs*—

- (a) ordinary levy: 3d. per animal;
- (b) special stabilization levy: 3d. per animal;
i.e. a total of 6d. per animal.”

2. For the purposes of this levy “sucking pig” means a pig having a warm carcase weight not exceeding 25 lb. after the hair and the entrails (including the pluck) have been removed.

8. Regulasie 9 van die regulasies in die Bylae by bogenoemde Goewermenskennisgewing word hierby deur die volgende regulasie vervang:—

„9. Die afwyking vir bederf in die totale aantal vrugte ondersoek is 4 persent in die geval van uitvoeren 6 persent in die geval van Uniegraadvrugte. Bederf sluit in skimmelbesmette, erg gekneusde en insekbesmette vrugte.”

9. Regulasie 10 van die regulasies in die Bylae by bogenoemde Goewermenskennisgewing word hierby gewysig—

(a) deur die woord „eerstegraad” deur die woord „uitvoergraad” en die woord „tweedegraad” deur die woord „Uniegraad” te vervang waar daardie woorde in die eerste sin daarvan voorkom; en

(b) deur in paragraaf (a) daarvan, die woord „Eerstegraad” deur die woord „Uitvoergraad” te vervang; en

(c) deur in paragraaf (b) daarvan, die woord „Tweedegraad” deur die woord „Uniegraad” te vervang.

10. Regulasie 11 van die regulasies in die Bylae by bogenoemde Goewermenskennisgewing word hierby gewysig deur die woord „eerstegraadvrugte” deur die woord „uitvoergraadvrugte” te vervang.

No. 717.]

[17 Mei 1957.]

HEFFINGS OP SLAGVARKE GESLAG BY ABATTOIRS EN SLAGPALE BEHALWE ABATTOIRS IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens artikel 15 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die heffings in die Bylae by Goewermenskennisgewing No. 594 van 26 April 1957, gewysig het op die wyse soos in die Bylae hierby uiteengesit.

En ek maak hierby verder bekend dat voormelde gewysigde heffings op 20 Mei 1957 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. Die Bylae by Goewermenskennisgewing No. 594 van 26 April 1957, word hierby gewysig deur die vervanging van subklousules (4) en (5) van klousule 2 daarvan, deur die volgende subklousules:—

„(4) *Varke behalwe speenvarke*—

- (a) gewone heffing: 1s. 3d. per dier;
- (b) spesiale stabilisasieheffing: 4s. 3d. per dier;
d.w.s. 'n totaal van 5s. 6d. per dier.

(5) *Speenvarke*—

- (a) gewone heffing: 3d. per dier;
- (b) spesiale stabilisasieheffing: 3d. per dier;
d.w.s. 'n totaal van 6d. per dier.”

2. Vir die doeleindes van hierdie heffing beteken „speenvark” 'n vark met 'n warm karkasgewig van hoogstens 25 lb. nadat die hare en die binnegoed (insluitende die harslag) verwyder is.

No. 718.]

[17 May 1957.]

LEVIES ON SLAUGHTER PIGS SLAUGHTERED AT ABATTOIRS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, in terms of section 15 of the said Scheme, with my approval, amended the levies set out in the Schedule to Government Notice No. 593 of 26th April, 1957, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that the aforesaid amended levies shall come into operation on 20th May, 1957.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. The Schedule to Government Notice No. 593 of 26th April, 1957, is hereby amended by the substitution for sub-clauses (4) and (5) thereof, of the following sub-clauses:—

“(4) *Pigs, Other than Sucking Pigs*—

- (a) ordinary levy: 1s. 3d. per animal;
- (b) special stabilization levy—
 - (i) on porkers and roughs: 4s. 3d. per animal;
 - (ii) on pigs other than porkers, roughs and sucking pigs: 5s. 9d. per animal;

i.e. a total levy of 5s. 6d. per animal on porkers and roughs and of 7s. per animal on all pigs other than porkers, roughs and sucking pigs.

(5) *Sucking Pigs*—

- (a) ordinary levy: 3d. per animal;
 - (b) special stabilization levy: 3d. per animal;
- i.e. a total of 6d. per animal.”*

2. For the purposes of this levy “porkers”, “roughs” and “sucking pigs” shall mean porkers, roughs and sucking pigs as described in the Schedule to Government Notice No. 1300 of 1953, as amended.

No. 718.]

[17 Mei 1957.]

HEFFINGS OP SLAGVARKE GESLAG BY ABATTOIRS IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, gemeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisteëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens artikel 15 van genoemde Skema, met my goedkeuring die heffings in die Bylae by Goewermentskennisgewing-No. 593 van 26 April 1957, gewysig het op die wyse soos in die Bylae hierby uiteengesit.

—En ek maak hierby verder bekend dat voormelde gewysigde heffings op 20 Mei 1957, in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. Die Bylae by Goewermentskennisgewing No. 593 van 26 April 1957 word hierby gewysig deur die vervanging van subklousules (4) en (5) daarvan deur die volgende subklousules:—

„(4) *Varke, behalwe speenvarke*—

- (a) gewone heffing: 1s. 3d. per dier;
- (b) spesiale stabilisasieheffing—
 - (i) op vleisvarke en ru-varke: 4s. 3d. per dier;
 - (ii) op varke behalwe vleisvarke, ru-varke en speenvarke: 5s. 9d. per dier;

d.w.s. 'n totale heffing van 5s. 6d. per dier op vleisvarke en ru-varke en van 7s. per dier op alle varke behalwe vleisvarke, ru-varke en speenvarke.

(5) *Speenvarke*—

- (a) gewone heffing: 3d. per dier;
 - (b) spesiale stabilisasieheffing: 3d. per dier;
- d.w.s. 'n totaal van 6d. per dier.”*

2. Vir die doeleindes van hierdie heffing beteken „vleisvarke”, „ru-varke” en „speenvarke”, vleisvarke, ru-varke en speenvarke soos beskryf in die Bylae by Goewermentskennisgewing No. 1300 van 1953, soos gewysig.

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by G. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel.

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDEN VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis.

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesië, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBRI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

Reading matter for Farmer and Wife!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following family publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular, for the agricultural industry in general and for every woman—

FARMING in South Africa incorporating "The Woman and her Home"

A monthly journal of short, practical articles, intended particularly for the farmer and his wife who want sound, expert advice in plain, non-technical language; richly illustrated with photo's Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS
in the Union of South Africa (including South West Africa), 18s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Chief, Division of Publicity, Department of Agriculture, Private Bag 144, Pretoria.

FARMING IN SOUTH AFRICA incorporating "The Woman and her Home"

Leesstof vir die Boer en sy Vrou!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende gesinsblad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, van die landboubedryf in die algemeen en van alle vroue—

BOERDERY in Suid-Afrika waarby ingelyf is „Die Vrou en haar Huis”

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir die boer en sy vrou wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal; ryklik toegelig met foto's Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD
in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 18s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Hoof, Afdeling Publisiteit, Departement van Landbou, Posak 144, Pretoria, gepos word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA waarby ingelyf is „Die Vrou en haar Huis”

Buy Union Loan Certificates Koop Unie-leningssertifikate